

HTX 2030

313483A

- For Portable Airless and Air-Assisted Spraying of Water-Based Architectural Coatings and Paints with Base Coat Pump -
- For Airless Spraying Architectural Coatings and Paints with Top Coat Pump -

— 适用于采用底色漆泵对水性建筑涂料进行便携无气喷涂和空气辅助式喷涂 —
— 适用于采用面漆泵对建筑涂料进行无气喷涂 —



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read all warnings and instructions in this manual.
Save these instructions.

重要安全说明

请阅读本手册的所有警告及说明。
妥善保存这些说明。

Model Number: 257369

Maximum Working Pressure:

Base Coat Pump: 1000 psi (69 bar, 6.9 MPa)

Top Coat Pump: 3300 psi (228 bar, 22.8 MPa)

型号：257369

最大工作压力：

底色漆泵： 1000 psi (69 bar, 6.9 MPa)

面漆泵： 3300 psi (228 bar, 22.8 MPa)

Related Manuals

313537 - HTX 2030 Applicator (English)

313603 - HTX 2030 Applicator (Chinese)

310894 - Displacement Pump (Top Coat)

308491 - Texture Airless Spray Gun

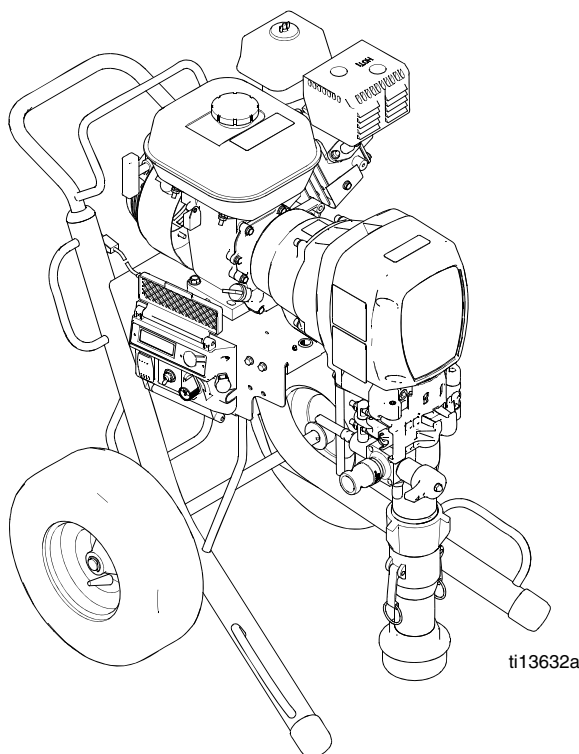
相关手册

313537 - HTX 2030 喷涂器 (英文)

313603 - HTX 2030 喷涂器 (中文)

310894 - 活塞泵 (面漆)

308491 - 纹理涂料无气喷枪
















Contents / 目录

Contents / 目录	2	Parts / 零部件	76
WARNING	3	Model 257369 / 型号 257369	76
警告	5	Parts List - Model 257369 /	
Product Overview	7	零部件清单 — 257369 型	77
HTX 2030 with Base Coat Pump (257369)	7	Pressure Control Box / 压力控制箱	78
Top Coat Pump (Kit 24B140)	8	Bearing Housing / 轴承套	79
产品总览	9	Base Coat Pump / 底色漆泵	80
采用底色漆泵的 HTX 2030 (257369)	9	Base Coat Pump (Continued) /	
面漆泵 (配件包 24B140)	10	底色漆泵 (续)	81
Component Identification - Sprayer /		Texture Applicator and Hose /	
部件辨认 - 喷涂机	11	纹理涂料喷涂器和软管	82
Component Identification - Base Coat Applicator /		Top Coat Pump Kit 24B140 (Sold Separately) /	
部件辨认 - 底色漆喷涂器	12	面漆泵配件包 24B140 (需另行订购)	83
Operation / 操作	13	Wiring Diagram / 接线图	84
Pressure Relief Procedure / 泄压步骤	13	Technical Data	85
Pressure Relief Procedure / 泄压步骤	14	Dimensions	85
Start Engine / 起动发动机	15	技术数据	86
Setup / 设置	17	尺寸	86
Cleanup / 清洗	25	Graco Standard Warranty /	
Digital Tracking System (DTS) / 数字跟踪系统	30	Graco 公司的标准担保书	88
Digital Display Messages	35		
数字显示信息	36		
Maintenance / 维护	37		
Troubleshooting	39		
故障排除	41		
Repair / 修理	43		
Bearing Housing and Connecting Rod /			
轴承套和连杆	43		
Drive Housing / 驱动室	46		
Pinion Assembly / Clutch Armature / Clamp /			
小齿轮组件 / 离合器电枢 / 夹子	49		
Clutch Housing / 离合器外罩	57		
Engine / 发动机	59		
Pressure Control / 压力控制器	61		
Displacement Pump / 活塞泵	70		

Warning






The following warnings are for the setup, use, grounding, maintenance, and repair of this equipment. The exclamation point symbol alerts you to a general warning and the hazard symbol refers to procedure-specific risk. Refer back to these warnings. Additional, product-specific warnings may be found throughout the body of this manual where applicable.

 WARNING	
	<p>FIRE AND EXPLOSION HAZARD</p> <p>Flammable fumes, such as solvent and paint fumes, in work area can ignite or explode. To help prevent fire and explosion:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Use equipment only in well ventilated area. • Do not fill fuel tank while engine is running or hot; shut off engine and let it cool. Fuel is flammable and can ignite or explode if spilled on hot surface. • When flammable liquid is sprayed or used for flushing or cleaning, keep sprayer at least 20 feet (6 m) away from explosive vapors. • Eliminate all ignition sources; such as pilot lights, cigarettes, portable electric lamps, and plastic drop cloths (potential static arc). • Keep work area free of debris, including solvent, rags and gasoline. • Do not plug or unplug power cords, or turn power or light switches on or off when flammable fumes are present. • Ground equipment and conductive objects in work area. See Grounding instructions. • Use only grounded hoses. • Hold gun firmly to side of grounded pail when triggering into pail. • If there is static sparking or you feel a shock, stop operation immediately. Do not use equipment until you identify and correct the problem.
	<p>SKIN INJECTION HAZARD (SPRAY GUN)</p> <p>High-pressure fluid from gun, hose leaks, or ruptured components will pierce skin. This may look like just a cut, but it is a serious injury that can result in amputation. Get immediate surgical treatment.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not point gun at anyone or at any part of the body. • Do not put your hand over the spray tip. • Do not stop or deflect leaks with your hand, body, glove, or rag. • Do not spray without tip guard and trigger guard installed. • Engage trigger lock when not spraying. • Follow Pressure Relief Procedure in this manual, when you stop spraying and before cleaning, checking, or servicing equipment.
	<p>SKIN INJECTION HAZARD (APPLICATOR)</p> <p>High-pressure fluid from gun, hose leaks, or ruptured components will pierce skin. This may look like just a cut, but it is a serious injury that can result in amputation. Get immediate surgical treatment.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not point gun at anyone or at any part of the body. • Do not put your hand over the spray tip. • Do not stop or deflect leaks with your hand, body, glove, or rag. • Follow Pressure Relief Procedure in this manual, when you stop spraying and before cleaning, checking, or servicing equipment.
	<p>MOVING PARTS HAZARD</p> <p>Moving parts can pinch or amputate fingers and other body parts.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Keep clear of moving parts. • Do not operate equipment with protective guards or covers removed. • Pressurized equipment can start without warning. Before checking, moving, or servicing equipment, follow the Pressure Relief Procedure in this manual. Disconnect power or air supply.

 WARNING	
	<p>PRESSURIZED ALUMINUM PARTS HAZARD</p> <p>Do not use 1,1,1-trichloroethane, methylene chloride, other halogenated hydrocarbon solvents or fluids containing such solvents in pressurized aluminum equipment. Such use can cause serious chemical reaction and equipment rupture, and result in death, serious injury, and property damage.</p>
	<p>SUCTION HAZARD</p> <p>Never place hands near the pump fluid inlet when pump is operating or pressurized. Powerful suction could cause serious injury.</p>
	<p>CARBON MONOXIDE HAZARD</p> <p>Exhaust contains poisonous carbon monoxide, which is colorless and odorless. Breathing carbon monoxide can cause death. Do not operate in an enclosed area.</p>
	<p>TOXIC FLUID OR FUMES HAZARD</p> <p>Toxic fluids or fumes can cause serious injury or death if splashed in the eyes or on skin, inhaled, or swallowed.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Read MSDS's to know the specific hazards of the fluids you are using. • Store hazardous fluid in approved containers, and dispose of it according to applicable guidelines.
	<p>BURN HAZARD</p> <p>Equipment surfaces and fluid that's heated can become very hot during operation. To avoid severe burns, do not touch hot fluid or equipment. Wait until equipment/fluid has cooled completely.</p>
	<p>PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT</p> <p>You must wear appropriate protective equipment when operating, servicing, or when in the operating area of the equipment to help protect you from serious injury, including eye injury, inhalation of toxic fumes, burns, and hearing loss. This equipment includes but is not limited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Protective eyewear • Clothing and respirator as recommended by the fluid and solvent manufacturer • Gloves • Hearing protection
	<p>EQUIPMENT MISUSE HAZARD</p> <p>Misuse can cause death or serious injury.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not operate the unit when fatigued or under the influence of drugs or alcohol. • Do not exceed the maximum working pressure or temperature rating of the lowest rated system component. See Technical Data in all equipment manuals. • Do not leave the work area while equipment is energized or under pressure. Turn off all equipment and follow the Pressure Relief Procedure in this manual when equipment is not in use. • Check equipment daily. Repair or replace worn or damaged parts immediately with genuine manufacturer's replacement parts only. • Do not alter or modify equipment. • Use equipment only for its intended purpose. Call your distributor for information. • Route hoses and cables away from traffic areas, sharp edges, moving parts, and hot surfaces. • Do not kink or over bend hoses or use hoses to pull equipment. • Keep children and animals away from work area. • Comply with all applicable safety regulations.

警告

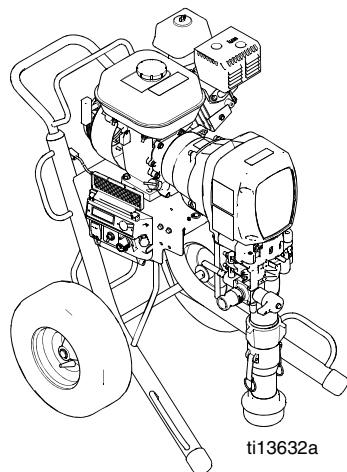
以下为针对本设备的设置、使用、接地、维护及修理的警告。惊叹号标志表示一般性警告，而各种危险标志则表示与特定的操作过程有关的危险。请返回此处查阅相关的警告。在本手册的其它适当地方还会有另外的与特定产品有关的警告。

 警告	
	<p>火灾和爆炸危险</p> <p>工作区 内的溶剂及涂料烟雾等易燃烟雾可能被点燃或爆炸。为避免火灾及爆炸：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 仅在通风良好的地方使用此设备。 • 不要向热的或运行着的发动机添加燃油；应当先关闭发动机并使之冷却。燃油是易燃品，如果溅溢到热的表面会点燃或爆炸。 • 喷涂易燃液体或用易燃液体进行冲洗或清洗时，要让喷涂机离开爆炸性蒸气至少 20 英尺（6 m）。 • 清除所有火源，如引火火焰、烟头、手提电灯及塑胶遮蔽布（可产生静电火花）。 • 保持工作区清洁，无溶剂、碎片、汽油等杂物。 • 存在易燃烟雾时不要插拔电源插头或开关电源或电灯。 • 将工作区内的设备及导电物体接地。参见接地说明。 • 只能使用已接地的软管。 • 朝桶内扣动扳机时，要握紧喷枪靠在接地桶的边上。 • 如果出现静电火花或感到有电击，要立刻停止操作。在找出并纠正问题之前，不要使用设备。
	<p>皮肤注射危险（喷枪）</p> <p>从喷枪、软管泄漏处或破裂的部件射出的高压流体会刺破皮肤。伤势看起来会象“只划了一小口”，其实是严重受伤，可能导致肢体切除。应即刻进行手术治疗。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 不要将喷枪指着任何人或身体的任何部位。 • 不要将手放在喷嘴。 • 不要用手、身体、手套或抹布去堵住或挡住泄漏部件。 • 不要在没有安装喷嘴护罩及扳机护圈的情况下进行喷涂。 • 不喷涂时要锁上扳机锁。 • 在停止喷涂时以及在清洗、检查或维修设备之前，要按照本手册的 泄压步骤 进行。
	<p>皮肤注射危险（喷涂器）</p> <p>从喷枪、软管泄漏处或破裂的部件射出的高压流体会刺破皮肤。伤势看起来会象“只划了一小口”，其实是严重受伤，可能导致肢体切除。应即刻进行手术治疗。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 不要将喷枪指着任何人或身体的任何部位。 • 不要将手放在喷嘴。 • 不要用手、身体、手套或抹布去堵住或挡住泄漏部件。 • 在停止喷涂时以及在清洗、检查或维修设备之前，要按照本手册的 泄压步骤 进行。
	<p>移动部件危险</p> <p>移动的部件会挤夹或切断手指及身体的其它部位。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 要避免移动的部件。 • 在护罩被取下或外盖被打开时，不要操作设备。 • 加压的设备可在没有警告的情况下意外启动。在检查、移动或维修设备之前，要按照本手册中的 泄压步骤 进行。切断电源或供气。

 警告	
	高压铝质部件危险 不要在加压的铝质装置中使用 1, 1, 1- 三氯乙烷、二氯甲烷、其它卤代烃溶剂或含有这些溶剂的流体。否则会导致剧烈的化学反应和设备破裂，并可造成严重的人员伤亡及财产损失。
	吸力危险 当泵正在运行或加压时，切勿将手放在泵流体入口附近。强大的吸力可能会造成严重的损伤。
	一氧化碳危险 排出的废气中含有有毒的一氧化碳，它是一种无色、无嗅的气体。吸入一氧化碳会导致死亡。请不要在密闭区域进行操作。
	流体或烟雾中毒危险 如果吸入有毒的烟雾、食入有毒的流体或让它们溅到眼睛里或皮肤上，都会导致严重伤害或死亡。 <ul style="list-style-type: none"> • 应阅读材料安全数据表（MSDS），熟悉所用流体的特殊危险性。 • 危险性流体要存放在规定的容器内，并按照有关规定的要求进行处置。
	烧伤危险 设备表面及加热的流体在工作期间会变得非常热。为了避免严重烧伤，不要接触热的流体或设备。要待设备 / 流体完全冷却之后再触摸。
	个体防护用品 在操作或维修设备时，或在进入设备的工作区时，必须穿戴适当的防护用品，以免受到严重损伤（包括眼睛损伤）、吸入有毒烟雾、烧伤以及听力损失。这些用品包括但不限于： <ul style="list-style-type: none"> • 护目镜。 • 流体和溶剂生产厂家所推荐的防护衣及呼吸器。 • 手套。 • 听力保护装置。
	设备误用危险 误用设备会导致严重的人员伤亡。 <ul style="list-style-type: none"> • 疲劳时或在吸毒或酗酒之后不得使用此设备。 • 不要超过额定值最低的系统部件的最大工作压力或温度额定值。参见所有设备手册中的 技术数据。 • 当设备通着电或有压力时，不要离开工作区。设备不用时要将它们关闭并执行本手册中的 泄压步骤。 • 要每天检查设备。已磨损或损坏的零部件要立刻修理或更换，只能使用生产厂家的原装替换用零部件进行修理或更换。 • 不要对设备进行改动或修改。 • 只能将设备用于其特定的用途。有关资料请与经销商联系。 • 让软管和电缆远离公共区域、尖锐边缘、移动部件及热的表面。 • 不要扭绞或过度弯曲软管或用软管拽拉设备。 • 儿童和动物要远离工作区。 • 要遵照所有适用的安全规定进行。

Product Overview

HTX 2030 with Base Coat Pump (257369)



The HTX 2030 Sprayer comes equipped with a Base Coat Pump 24B321. Only water-based materials are to be used with this configuration, such as:

- Smooth to heavily aggregated textures with silica sand, perlite, vermiculite and polystyrene
- Smooth, medium, coarse and extra coarse textures
- Most materials with aggregates up to 2.5 mm (.100 in.) in longest dimension

When Base Coat Pump is Installed

Pump will only run when ON/OFF switch is in ON position and:

- Pump control is rotated clockwise away from OFF position, and either of the following switches are also switched ON:

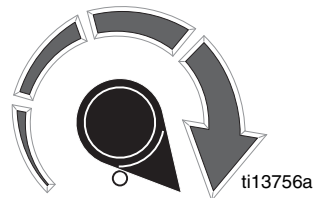
Prime Switch on pressure control box and/or

Applicator Switch near end of material hose

The pressure control will limit the sprayer to 1,000 psi (69 bar), stopping the pump whenever pressure limit is reached.

The pump control on the pressure control adjusts the flow rate depending on engine speed and the setting of the pump control.

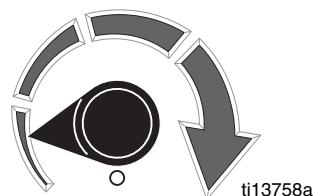
1. Flow 3 (fully clockwise) - allows the pump to run continuously:



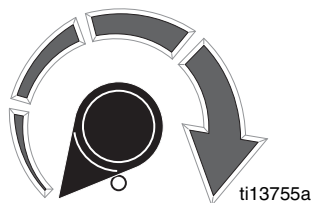
2. Flow 2 (near middle of the rotation) reduces flow slightly by briefly interrupting pump:



3. Flow 1 (near counterclockwise end of pump control) reduces flow more by interrupting pump longer:

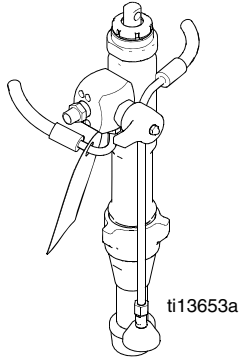


4. OFF (fully counterclockwise) - stops pump completely:



NOTE: Adjusting engine speed is an effective way to control flow rate of sprayer. Different spray tip or nozzle sizes can also be tried.

Top Coat Pump (Kit 24B140)



The pump on the HTX 2030 Sprayer can also be switched out with a Top Coat Kit 24B140 (**purchased separately**). This pump is used for less viscous materials such as:

- Oil-based coatings
- Enamels
- Latex
- Block fillers
- Elastomerics
- Epoxies
- Drywall mud
- Other high-build materials

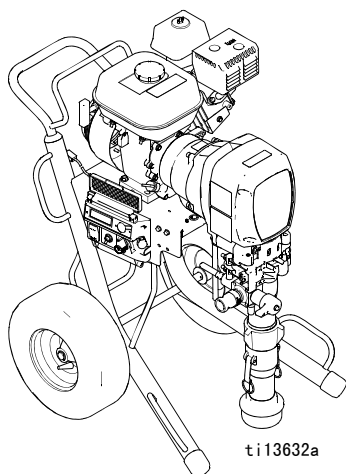
For instructions on installing the Top Coat Pump, see **Displacement Pump** on page 70.

When Top Coat Pump is Installed

- Pump will only run when ON/OFF switch is in ON position and: pump control is rotated clockwise away from OFF position
- Pump control setting adjusts sprayer pressure
 - a. Rotating knob fully clockwise allows sprayer to reach maximum working pressure of 3300 psi (228 bar, 22.8 MPa)
 - b. Settings below maximum will lower system pressure
- Pump will run whenever system pressure is below the setting of the pump control
- Sprayer will not respond to Prime switch or Applicator switch when Top Coat pump is installed

产品总览

采用底色漆泵的 HTX 2030 (257369)



HTX 2030 喷涂机是装配底色漆泵（24B321）供货的。该配置只能使用水性涂料，例如：

- 含有硅砂、珍珠岩、蛭石和聚苯乙烯的光滑至含有大量凝集体的纹理涂料
- 光滑、中等、粗糙及特粗糙的纹理涂料
- 凝集体尺寸最长达 2.5 mm（0.100 英寸）的大多数涂料

如果所安装的是底色漆泵

只有当通 / 断开关处于接通位置而且满足下列条件时，泵才会运转：

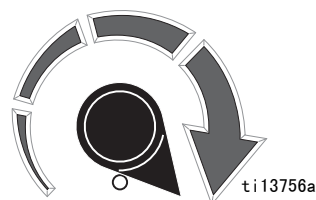
- 泵控制器顺时针旋转，离开了“关闭”位置，而且下列开关也都已接通：

压力控制箱上的**填料开关**及 / 或
靠近料管末端的**喷涂器开关**

压力控制器会将喷涂机的压力限制在 1,000 psi (69 bar)，一旦压力达到该极限值就会停止泵的运行。

压力控制器上的泵控制器根据发动机的速度和泵控制器的设定调节流量。

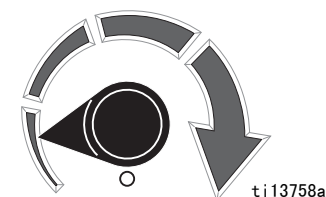
1. 流量 3（顺时针旋到底），泵连续不停地运行：



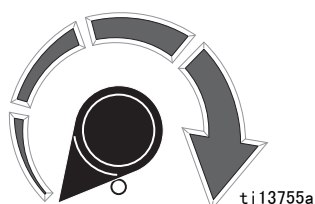
2. 流量 2（旋至中间位置附近），短时间终止泵运行，稍微降低流量：



3. 流量 1（泵控制器处于接近逆时针到底位置），较长时间终止泵运行，较大幅度地降低流量：

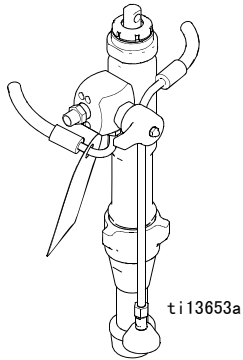


4. 关闭（逆时针旋到底），完全停止泵运行：



注释：调节发动机速度是控制喷涂机流量的一种有效方法。还可尝试使用不同尺寸的喷头或喷嘴。

面漆泵（配件包 24B140）



也可以通过面漆泵配件包 24B140（可另行订购）来关闭 HTX 2030 喷涂机上的泵。此泵用于低粘度涂料，例如：

- 油性涂料
- 瓷漆
- 乳胶漆
- 砌块填充料
- 弹性涂料
- 环氧树脂
- 石膏板泥
- 其它厚浆型涂料

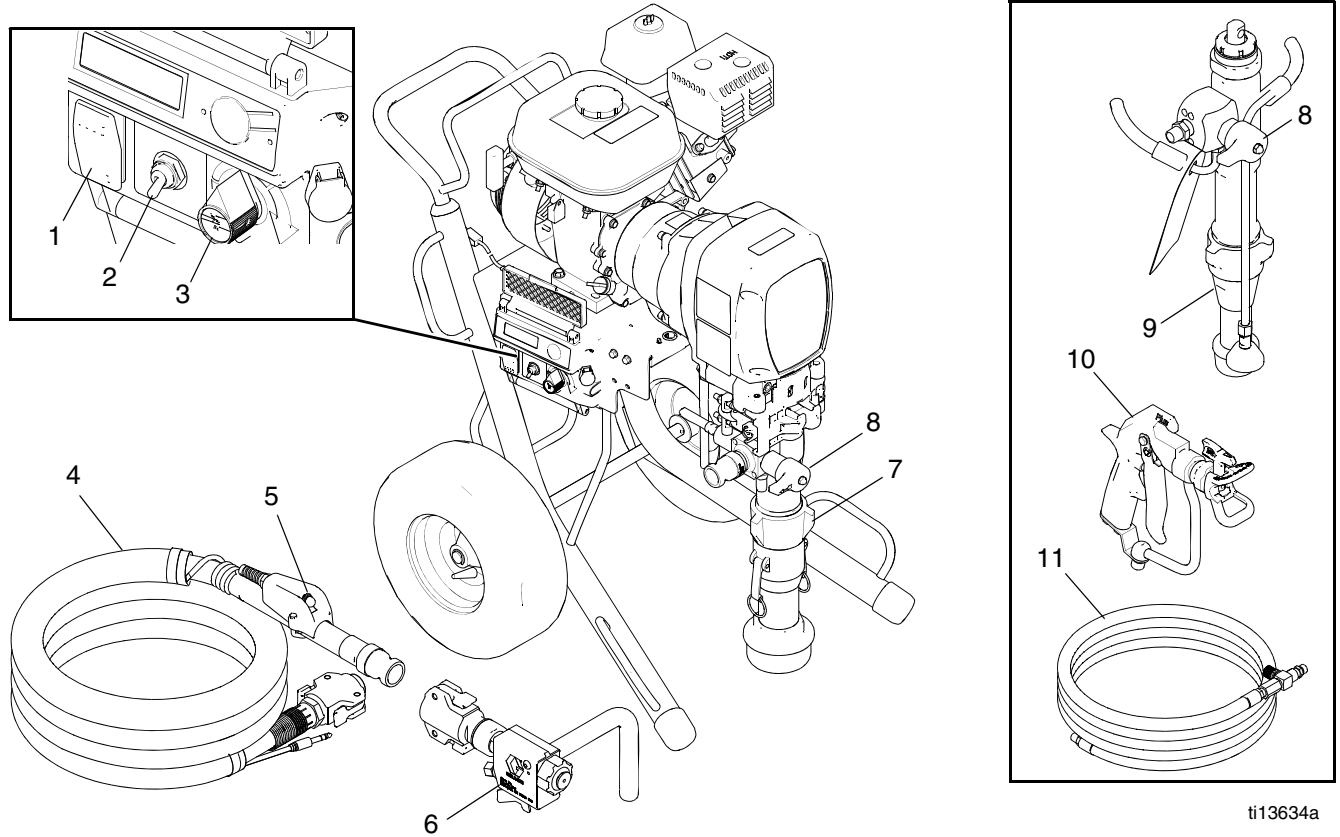
有关面漆泵的安装说明，请参见第 70 页的 **活塞泵**。

如果所安装的是面漆泵

- 只有当通 / 断开关处于接通位置而且满足下列条件时，泵才会运转：泵控制器顺时针旋转，离开了“关闭”位置
- 通过设定泵控制器调节流量
 - a. 将旋钮顺时针旋到底，喷涂机可达到 3300 psi（228 bar，22.8 MPa）的最大工作压力
 - b. 采用最大值以下的设定值将降低系统压力
- 只要系统压力低于泵控制器的设定值，泵就会开始运行
- 如果所安装的是面漆泵，喷涂机将不会受填料开关或喷涂器开关操作的控制

Component Identification - Sprayer / 部件辨认 - 喷涂机

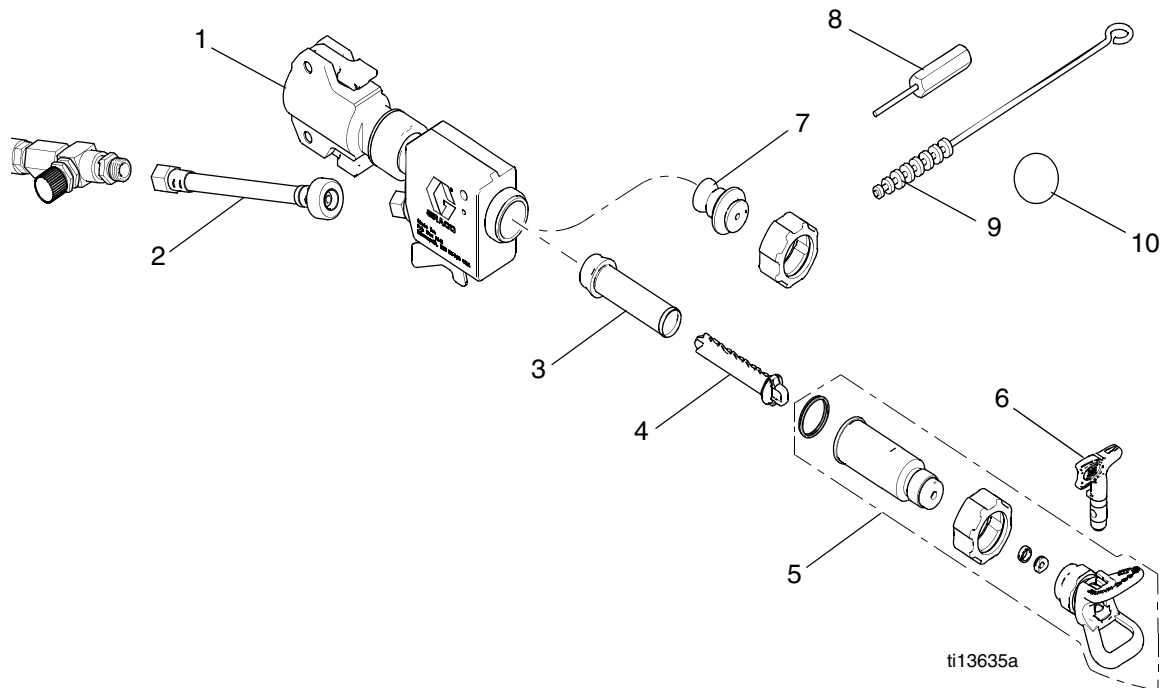
Top Coat Kit / 面漆泵配件包



ti13634a

	English	中文
1	ON/OFF Switch	通 / 断开关
2	Prime Switch (used with Base Coat Pump)	填料开关 (与底色漆泵配用)
3	Pump Control	泵控制器
4	Heavy Texture Material Hose (used with Base Coat Pump)	高粘度纹理涂料软管 (与底色漆泵配用)
5	Applicator Switch (used with Base Coat Pump--on Hose 5)	喷涂器开关 (与底色漆泵配用，在软管 5 上)
6	Applicator (Base Coat)	喷涂器 (底色漆)
7	Pump (Base Coat)	泵 (底色漆)
8	Drain / Pressure Relief Valve	泄压阀
9	Pump (Top Coat)	泵 (面漆)
10	Spray Gun (Top Coat)	喷枪 (面漆)
11	Paint/Texture Material Hose (used with Top Coat Pump)	漆料 / 纹理涂料软管 (与面漆泵配用)

Component Identification - Base Coat Applicator / 部件辨认 - 底色漆喷涂器



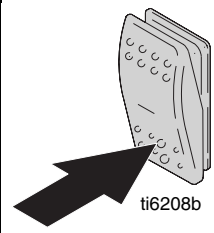
	English	中文
1	Applicator	喷涂器
2	Air Hose Adapter and Air Adjustment Valve	空气软管接头和空气调节阀
3	Airless Filter or Air Passage Plug	无气过滤器或空气通道插塞
4	Filter Support	过滤器支柱
5	Airless Spray Assembly	无气喷涂组件
6	Airless Spray Tip	无气喷嘴
7	Air nozzle, 4 mm, 6mm, 8mm, 10mm	空气喷嘴 (4 mm, 6mm, 8mm, 10mm)
8	Air Nozzle Cleaner	空气喷嘴清洁器
9	Cleaning Brush	清洗刷
10	Cleaning Ball	清洗球

Operation / 操作

Pressure Relief Procedure / 泄压步骤

Applicator (Base Coat Pump) / 喷涂器（底色漆泵）

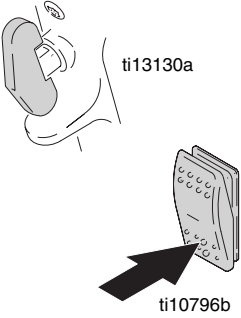
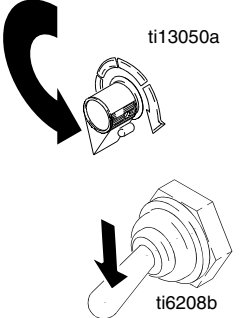
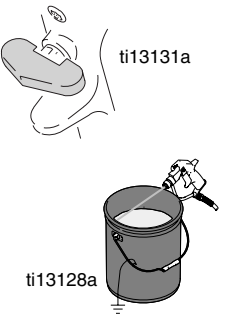
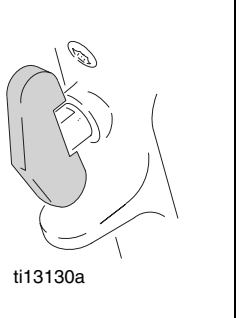


			
English			
1. Turn engine OFF.	2. Turn on/off switch OFF and turn pressure control knob fully counter-clockwise.	3. Turn drain valve down to DRAIN position. Fluid from drain valve can splash in eyes or skin and cause serious injury. Keep hands clear of pressure relief valve and always wear safety glasses.	NOTE: If you suspect spray tip or hose is completely clogged or that pressure has not been fully relieved after following the previous steps, cover the connection at end of hose with a heavy rag and very slowly loosen connection.
中文			
1. 关闭发动机。	2. 关断通 / 断开关，并将压力控制旋钮逆时针旋到底。	3. 将泄压阀向下旋转至泄压位置。从泄压阀流出的流体会溅入眼内或皮肤上，导致严重的损伤。双手要避开泄压阀并始终戴上防护镜。	注释： 如果怀疑喷嘴或软管完全堵塞或在完成前述步骤后怀疑压力未完全释放掉，可用一块厚抹布盖住软管末端的接头，然后 极为缓慢地 松开接头。

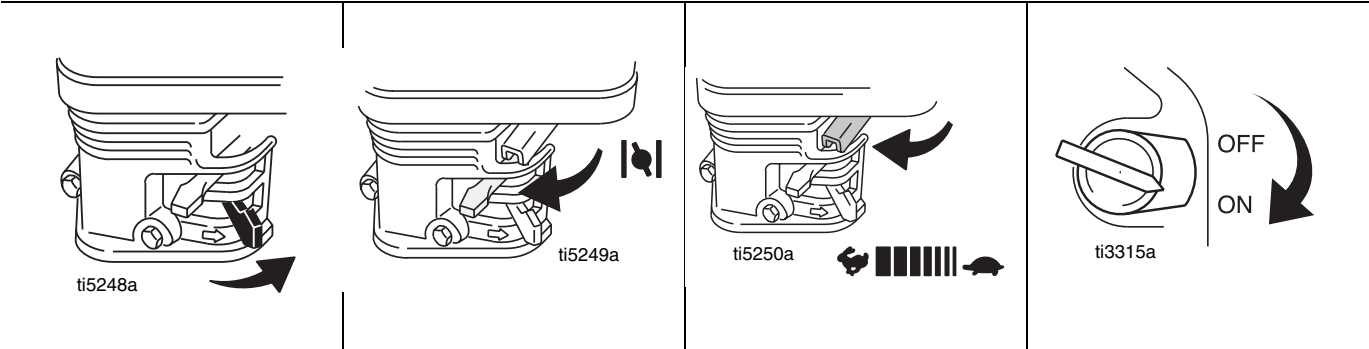
Pressure Relief Procedure / 泄压步骤

Spray Gun (Top Coat Pump) / 喷枪（面漆泵）

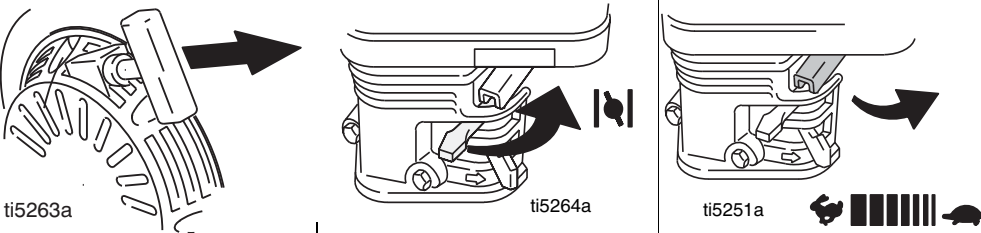


				
English				
1. Lock gun trigger safety and turn engine OFF.	2. Turn on/off switch to OFF and turn pressure control knob fully counterclockwise.	3. Unlock trigger safety. Hold metal part of gun firmly to side of grounded metal pail and trigger gun to relieve pressure.	4. Lock gun trigger safety. Open pressure drain valve. Leave valve open until ready to spray again.	NOTE: If you suspect that the spray tip or hose is completely clogged, or that pressure has not been fully relieved after following the previous steps, VERY SLOWLY loosen the tip guard retaining nut or hose end coupling to relieve pressure gradually, then loosen completely. Then clear tip or hose.
中文				
1. 锁上喷枪扳机的安全销，关闭发动机。	2. 关断通 / 断开，并将压力控制旋钮逆时针旋到底。	3. 开启扳机的安全销。将喷枪的金属部分紧紧靠在接地金属桶的侧边，然后扣动喷枪扳机以便释放压力。	4. 锁上喷枪扳机的安全销。打开泄压阀。准备再次喷涂之前让阀门一直开着。	注释： 如果怀疑喷嘴或软管完全堵塞或在完成前述步骤后怀疑压力未完全释放掉，应极为缓慢地松开喷嘴护罩的固定螺母或软管端部的接头，使压力逐渐释放掉，然后再完全松开。然后清理喷嘴或软管。

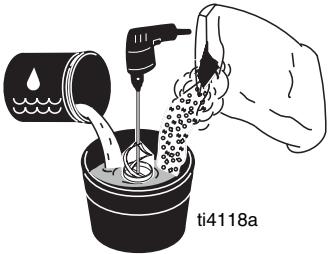
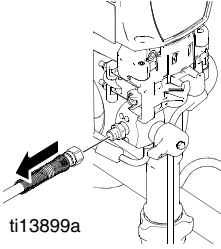
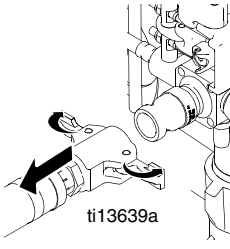
Start Engine / 起动发动机



English			
1. Move fuel valve to OPEN.	2. Move choke to CLOSED.	3. Set throttle to FAST.	4. Set engine switch to ON.
中文			
1. 将燃油阀推到打开位置。	2. 将阻风门推到关闭位置。	3. 将节流阀设在快速档。	4. 将发动机开关置于接通位置。

			
English			
5. Pull starter rope.	6. After engine starts, move choke to OPEN.	7. Set throttle to desired setting.	
中文			
5. 拉起动绳。	6. 发动机起动后，将阻风门推到打开位置。	7. 将节流阀设在所期望的位置。	

Setup / 设置

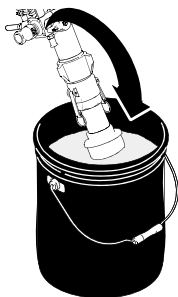
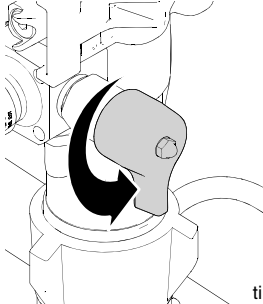
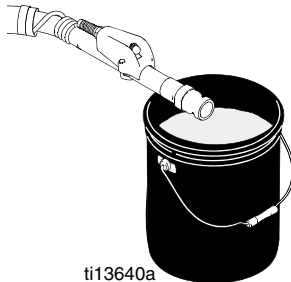
<div>ti4118a</div> <div>ti13899a</div> <div>ti13639a</div>		
English		
<div><div>1. Fill mixing pail with pre-mixed texture material.</div><div>Add approximately 10% water to texture mix or per material manufacturer instructions. Mix thoroughly.</div></div>	<div>2. Connect material hose to pump outlet.</div>	<div>Material and Sprayer Preparation</div> <div>NOTE: A dry material hose can extract water from the material and lead to a plugged hose. If the inside of the hose is dry, pump water through it before pumping texture material.</div> <div>Cementitious and other curing materials can harden within the drain valve while spraying. At least once per hour stop spraying and open the drain valve to flush out the older material.</div>
中文		
<div><div>1. 将预先混合好的纹理涂料倒入混合桶内。</div><div>向纹理涂料混合液中加入大约 10% 的水，或根据涂料生产厂家的说明添加。彻底混合。</div></div>	<div>2. 将料管连接至泵出口。</div>	<div>涂料及喷涂机的准备</div> <div>注释：干的料管会从涂料中吸水并导致软管堵塞。如果软管内壁干燥，在泵送纹理涂料之前要先用其抽水。</div> <div>水泥基或其它能固化的涂料会在喷涂期间在泄压阀内固化。应至少每小时停止喷涂一次，并打开泄压阀以冲出较旧的涂料。</div>

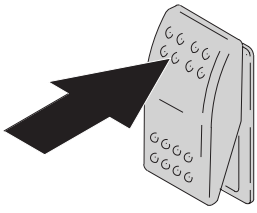
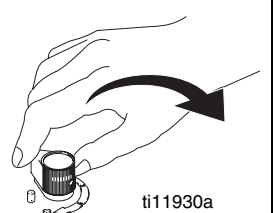
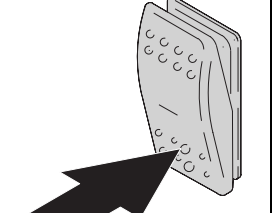
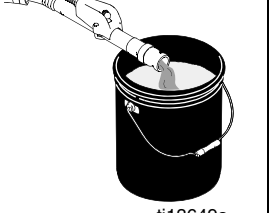
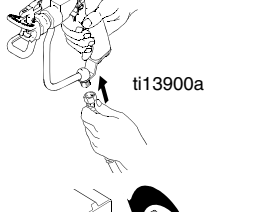
NOTICE

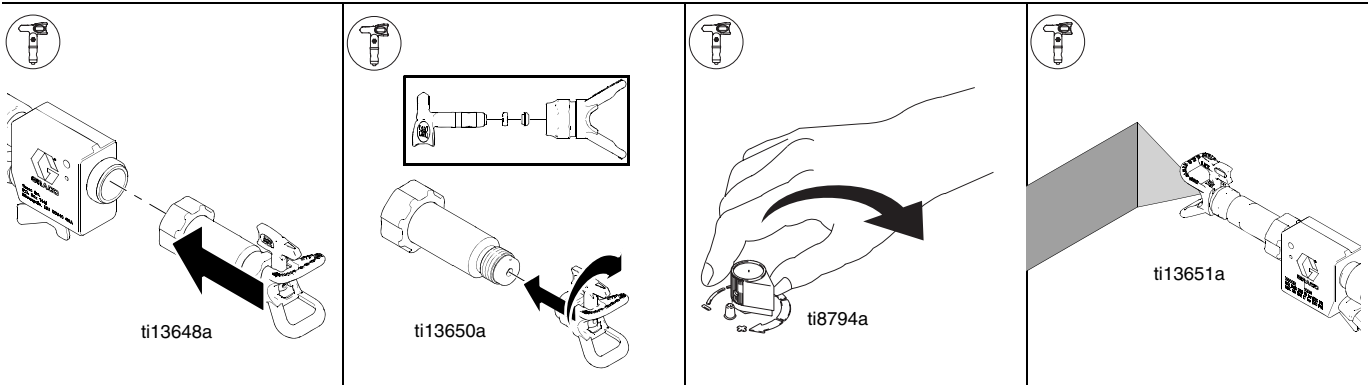
DO NOT USE MATERIALS THAT CURE RAPIDLY! Materials with a fast curing time could plug the pump, hose, gun, or applicator.

注意



不要使用快速固化的涂料！快速固化的涂料可能会堵塞泵、软管、喷枪或喷涂器。

		 ti13652a	 ti13633a	 ti13640a
English				
3. Pour mixed material into supply pail under sprayer.	4. Place pump suction tube into mixed material.	Prime Pump 1. Start gasoline engine and adjust speed to half throttle. Turn drain valve to DRAIN.	2. Place material hose outlet over supply pail.	
中文				
3. 将已混合涂料倒入喷涂机下面的供料桶内。	4. 将泵吸料管放入已混合涂料中。	给泵填料 1. 起动汽油发动机并调节速度至半油门。将泄压阀旋转至泄压位置。	2. 将料管出口放在供料桶上方。	

 <p>ti10795b</p>	 <p>ti11930a</p>	 <p>ti10796b</p>	 <p>ti13649a</p>	 <p>ti13900a ti13636a</p>
English				
<p>3. Top Coat Pump: Turn on/off switch ON.</p> <p>Base Coat Pump: Turn Prime switch ON, or activate applicator switch on material hose.</p>	<p>4. Rotate pressure control knob 1/4 turn. Run pump until a steady stream of material flows from drain valve.</p>	<p>5. Turn on/off switch OFF and turn drain valve knob to SPRAY.</p>	<p>6. Turn on/off switch ON, and run pump until a steady stream of material flows from material hose. Turn on/off switch to OFF and turn drain valve knob to DRAIN.</p>	<p>7. Connect applicator to material hose.</p>
中文				
<p>3. 面漆泵：接通通 / 断开关。</p> <p>底色漆泵：接通填料开关，或启动料管上的喷涂器开关。</p>	<p>4. 将压力控制旋钮旋转 1/4 圈。让泵运转，直到涂料从泄压阀中平稳地流出。</p>	<p>5. 关断通 / 断开关，然后将泄压阀旋钮旋转至喷涂位置。</p>	<p>6. 接通通 / 断开关，然后让泵运转，直到涂料从料管中平稳地流出。关断通 / 断开关，然后将泄压阀旋钮旋转至泄压位置。</p>	<p>7. 将喷涂器连接到料管上。</p>



English			
Spray Without Air 1. Install filter and tip extension.	2. Insert metal seat and OneSeal. Insert Switch Tip. Screw assembly onto applicator.	3. Turn drain valve to SPRAY, and turn on/off switch to ON. Turn pump control clockwise until desired material delivery rate is achieved.	4. Spray test pattern. Aim applicator at floor. Turn applicator switch ON and move applicator to spray surface.
中文			
无空气喷涂 1. 装上过滤器和喷嘴加长件。	2. 插入金属座和 OneSeal。插入 SwitchTip 喷嘴。将组装件旋到喷涂器上。	3. 将泄压阀旋转至喷涂位置，然后接通通 / 断开关。顺时针旋转泵控制器，直至达到所需的涂料输送速度。	4. 喷涂试验喷型。将喷涂器对准地面。接通喷涂器开关并移动喷涂器以喷涂表面。

 ti11714a	 ti11715a		
---	---	--	--

English

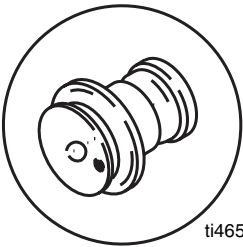
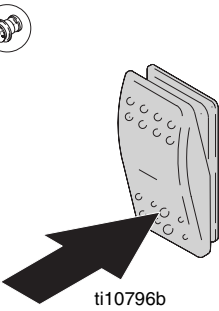
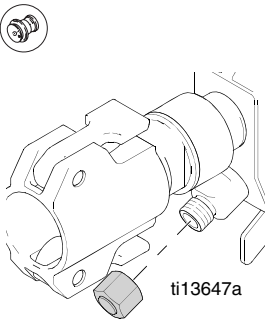
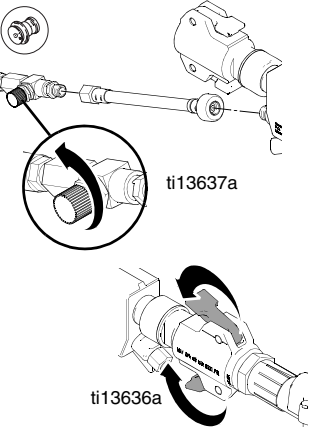
Spray Without Air - Clear Clog

1. Rotate SwitchTip to Clear position. Aim applicator at floor and turn pump ON. When clog clears, turn pump OFF.	2. Rotate SwitchTip to Spray position. Turn pump ON. Spray test pattern.		
---	--	--	--

中文

无空气喷涂 — 清除堵塞物

1. 将 SwitchTip 喷嘴旋到清理位置。将喷涂器对准地面并接通泵。清除了堵塞物之后，关闭泵。	2. 将 SwitchTip 喷嘴旋到喷涂位置。接通泵。喷涂试验喷型。		
--	-------------------------------------	--	--

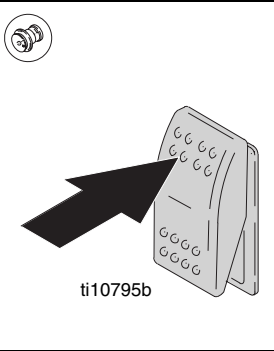
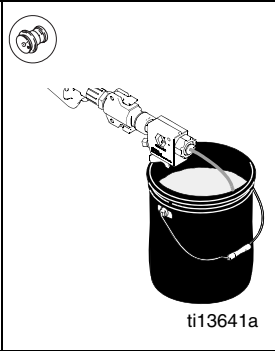
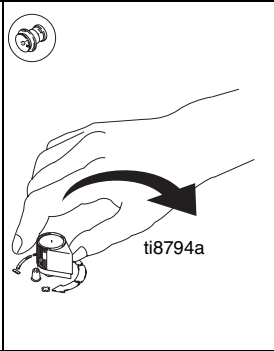
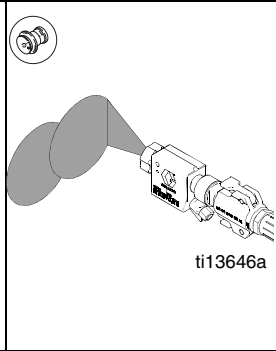
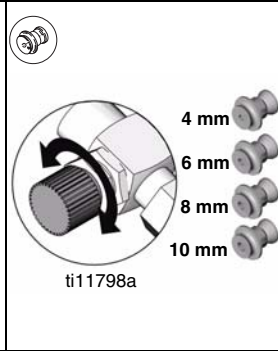
			
English			
Spray With Air (Base Coat Applicator) 1. Prepare material, page 17. Place material hose in supply pail.	2. Turn on/off switch OFF.	3. Remove cap before installing air line.	4. Turn air valve OFF. Connect applicator to material hose and air hose. Air supply minimum requirement is 3.5 bar and 350 l/min.
中文			
空气喷涂（底色漆喷涂器） 1. 如第 17 页所述准备涂料。将料管放入供料桶内。	2. 关断通 / 断开关。	3. 安装气路之前要卸下帽子。	4. 关闭空气阀。将料管和空气软管连接到喷涂器上。最低供气要求为 3.5 bar , 350 l/min。

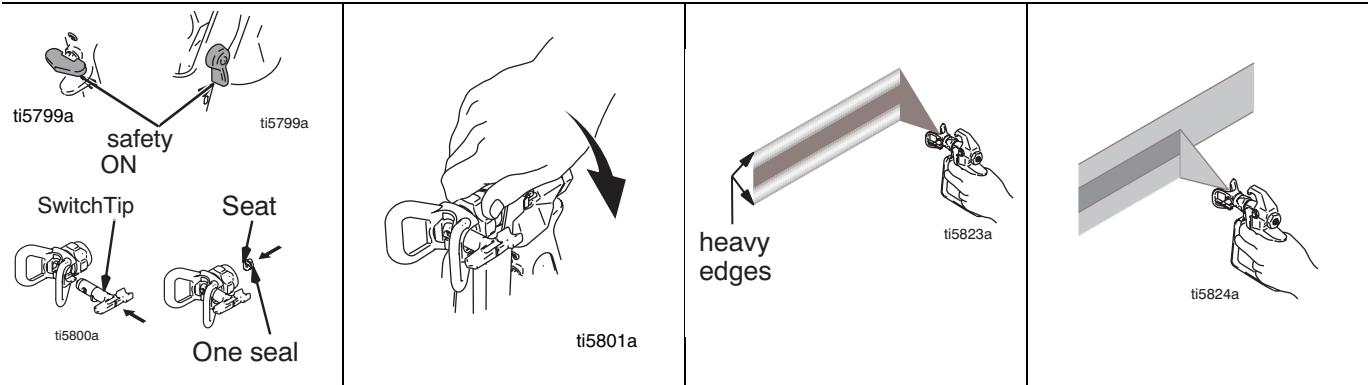
NOTICE

DO NOT USE MATERIALS THAT CURE RAPIDLY! Materials with a fast curing time could plug the pump hose, gun, or applicator.

注意

不要使用快速固化的涂料！快速固化的涂料可能会堵塞泵、软管、喷枪或喷涂器。

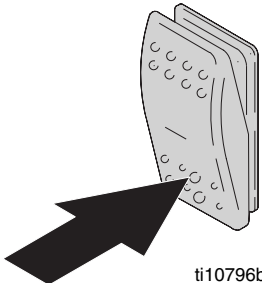
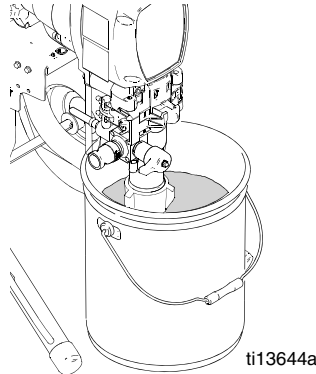
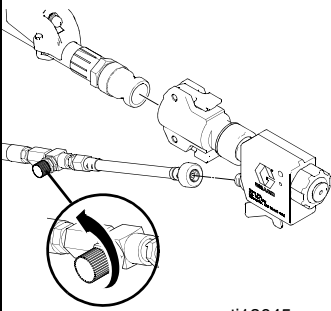
 <p>ti10795b</p>	 <p>ti13641a</p>	 <p>ti8794a</p>	 <p>ti13646a</p>	 <p>ti11798a</p> <p>4 mm 6 mm 8 mm 10 mm</p>
English				
5. Turn on/off switch ON.	6. Hold applicator over material pail and turn pump ON using applicator switch on hose.	7. Turn pump control clockwise until desired material delivery rate is achieved.	8. Spray test pattern. Aim applicator at floor. Turn air valve ON. Move applicator to spray surface.	9. Adjust air valve and/or select alternative nozzle size (4 - 10mm) for desired finish.
中文				
5. 接通通 / 断开关。	6. 将喷涂器握在料桶上方，然后用软管上的喷涂器开关接通泵。	7. 顺时针旋转泵控制器，直至达到所需的涂料输送速度。	8. 喷涂试验喷型。将喷涂器对准地面。打开空气阀。移动喷涂器以喷涂表面。	9. 调节空气阀并 / 或选择另外的喷嘴尺寸（4 - 10mm），以获得所期望的终饰。

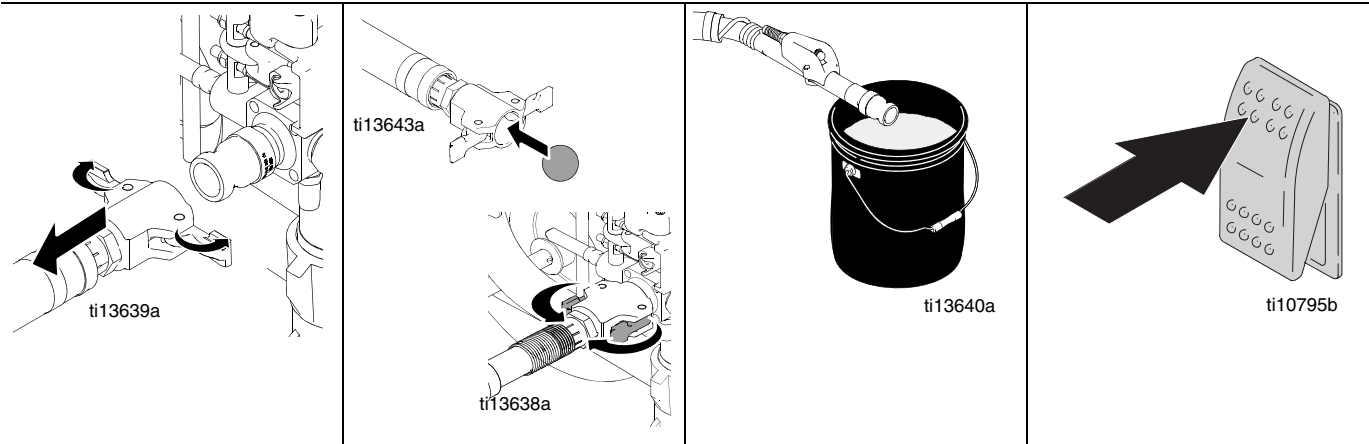


English			
Spray Gun (Top Coat Pump) 1. Lock gun trigger safety. Insert seat and OneSeal™. Insert SwitchTip.	2. Screw assembly onto gun. Hand tighten.	3. Trigger gun and spray test pattern. Slowly adjust pressure to eliminate heavy edges. Use smaller tip size if pressure adjustment can not eliminate heavy edges.	4. Hold gun perpendicular, 10-12 in. (25-30 cm) from surface. Spray back and forth. Use strokes overlapped by 50%. Start gun movement before triggering gun and release trigger before stopping gun movement.
中文			
喷枪（面漆泵） 1. 锁上喷枪扳机的安全销。插入阀座和 OneSeal™。插入 SwitchTip 喷嘴。	2. 将组装件旋到喷枪上。用手拧紧。	3. 扣动喷枪扳机并喷涂试验喷型。缓慢调整压力以消除厚边。如果无法通过调整压力消除厚边，可采用尺寸较小的喷嘴。	4. 垂直握住喷枪，使其距离被喷表面 10-12 英寸（25-30 cm）。进行来回喷涂。让喷道有 50% 的搭接。要在扣动扳机之前就开始移动喷枪，而在扳机释放之后才停止喷枪的移动。

Cleanup / 清洗



 ti10796b		 ti13644a	 ti13645a
English			
1. Turn on/off switch OFF.	2. Perform Pressure Relief procedure, page 13.	3. Place pump in pail of clean water.	4. Shut OFF air if spraying with air. Remove applicator from material and air hoses.
中文			
1. 关断通 / 断开关。	2. 按照第 13 页的泄压步骤操作。	3. 将泵放入清水桶中。	4. 如果是空气喷涂，则关闭空气。断开喷涂器与料管及空气软管的连接。

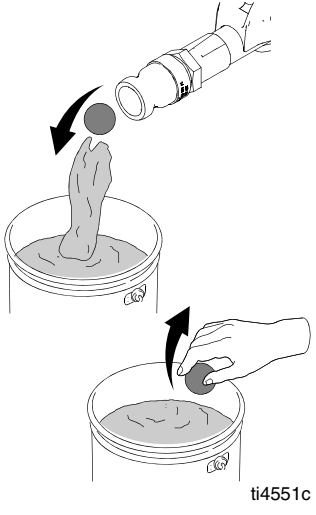
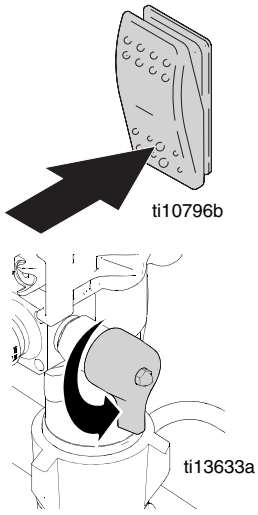
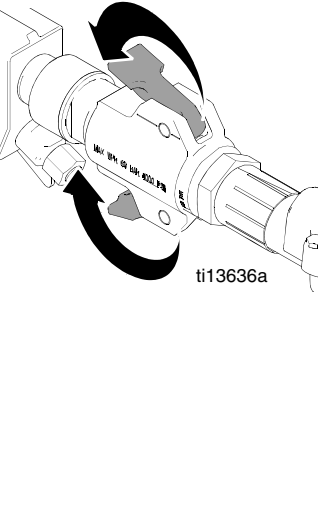
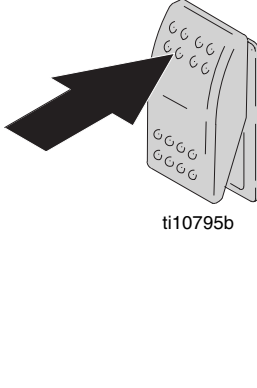


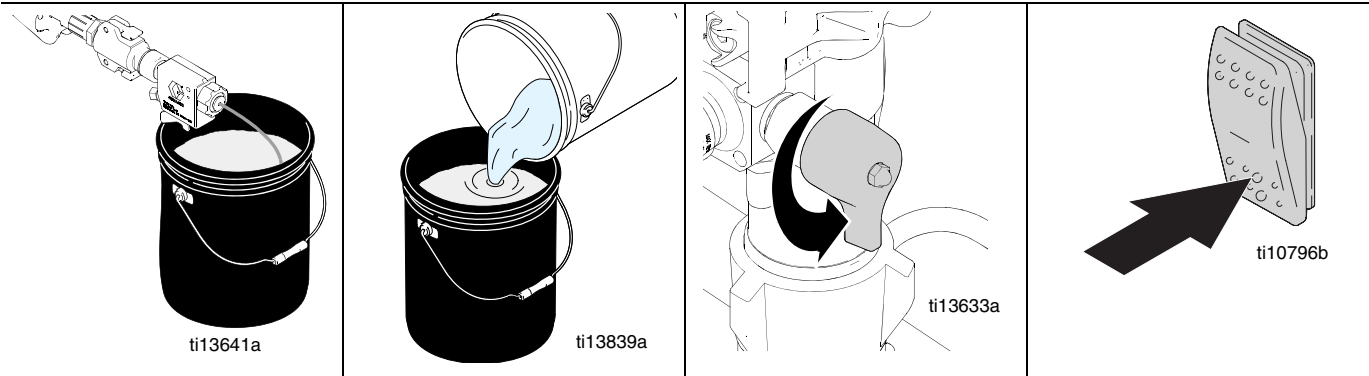
English

5. Disconnect material hose from pump outlet.	6. Insert wet cleaning ball into hose (Base Coat Only). Connect material hose to pump outlet.	7. Hold material hose over waste pail.	8. Turn on/off switch ON. Base Coat Pump: Turn on/off switch ON and prime switch ON, or applicator switch on material hose.
---	---	--	--

中文

5. 从泵出口断开料管的连接。	6. 将湿的清洗球插入软管内（仅限底色漆）。将料管连接至泵出口。	7. 将料管握在废液桶上方。	8. 接通通 / 断开关。 底色漆泵： 接通通 / 断开关和填料开关，或接通料管上的喷涂器开关。
-----------------	----------------------------------	----------------	--

 <p>ti4551c</p>	 <p>ti10796b</p> <p>ti13633a</p>	 <p>ti13636a</p>	 <p>ti10795b</p>
English			
9. Run pump until cleaning ball exits material hose. Save cleaning ball (Base Coat Only).	10. Turn on/off switch OFF and turn prime valve to DRAIN. Clean outside of pump and suction tube with brush and water.	11. Connect applicator to material hose. Close drain valve.	12. Turn on/off ON. Base Coat Pump: Turn on/off switch ON and prime switch ON, or applicator switch on material hose.
中文			
9. 让泵运转，直到清洗球从料管中掉出。保管好清洗球（仅限底色漆）。	10. 关断通 / 断开关，然后将填料阀旋转至泄压位置。用刷子和水清洁泵及吸料管的外表面。	11. 将喷涂器连接到料管上。关闭泄压阀。	12. 接通通 / 断开关。 底色漆泵： 接通通 / 断开关和填料开关，或接通料管上的喷涂器开关。

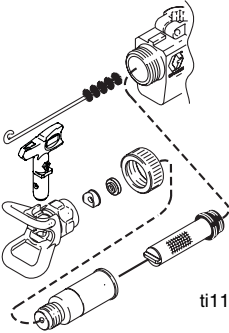
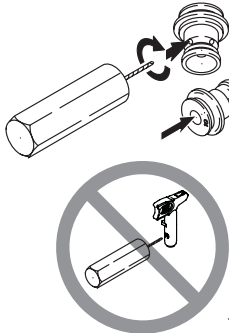
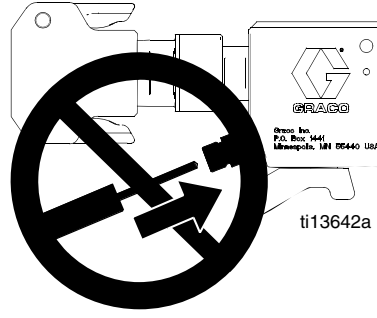


English



- | | | | |
|---|---|---|-----------------------------|
| 13. Run pump until clean water flows from applicator. | 14. Add additional water and repeat steps 12 - 13 if necessary. | 15. Open drain valve and turn prime switch ON to flush valve. | 16. Turn on/off switch OFF. |
|---|---|---|-----------------------------|

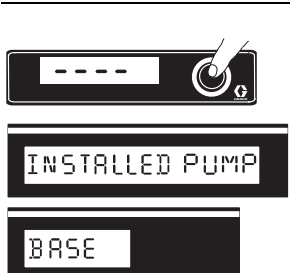
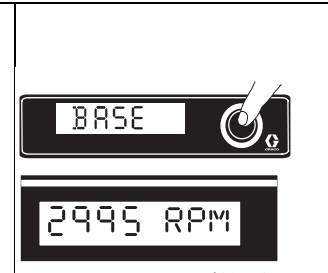
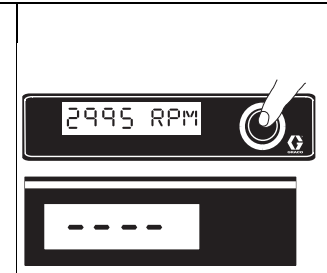
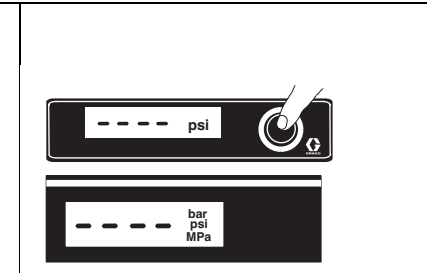
中文

- | | | | |
|-----------------------|-----------------------------------|--------------------------|----------------|
| 13. 让泵运转，直到从喷涂器中流出清水。 | 14. 如果有必要，可添加更多的水，然后重复步骤 12 - 13。 | 15. 打开泄压阀并接通填料开关，以冲洗泄压阀。 | 16. 关断通 / 断开关。 |
|-----------------------|-----------------------------------|--------------------------|----------------|

 <p>ti11810a</p>	 <p>ti11811a</p>	 <p>ti13642a</p>
English		
<p>17. Remove and thoroughly clean applicator, spray tips and guard with brush.</p>	<p>18. Clean hardened material from applicator nozzles with air nozzle cleaner.</p>	<p>NOTICE</p> <p>Do not use air nozzle cleaner to clean applicator check valve or airless spray tip. Damage will occur.</p> <p>Remove air check valve from applicator to clean hardened material from interior of applicator.</p>
中文		
<p>17. 卸下并用刷子彻底清洗喷涂器、喷嘴及护罩。</p>	<p>18. 用空气喷嘴清洁剂清除喷涂器喷嘴上的已硬化的涂料。</p>	<p>注意</p> <p>不要使用空气喷嘴清洁剂来清除喷涂器止回阀或无气喷嘴。否则会发生损坏。</p> <p>若需清除喷涂器内的已硬化的涂料，要从喷涂器上卸下空气止回阀。</p>


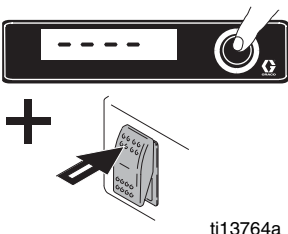


Digital Tracking System (DTS) / 数字跟踪系统





 ti5802a		 ti5804a	
English			
Main Menu Close cover when spraying to protect display.	<ol style="list-style-type: none">1. Perform Startup steps 1 - 2.<ul style="list-style-type: none">• Open drain valve• Turn pump control counterclockwise to lowest setting• Set applicator switch to OFF	<ol style="list-style-type: none">2. Start Engine, page 15. Display will momentarily show which pump is installed (Base or Top) and then Flow 1, 2, or 3 (if Base Coat pump is installed). Pressure display appears, then dashes appear when pressure is less than 60 psi (4 bar, 0.4 MPa).	NOTE: Information other than pressure cannot be accessed if applicator switch is ON. And, if system pressure is greater than 200 psi (14 bar, 1.4 MPa), the display will revert back to pressure after 3 seconds.
中文			
主菜单 喷涂时要关上盖子，以保护显示窗。	<ol style="list-style-type: none">1. 进行起动一节的步骤 1 - 2。<ul style="list-style-type: none">• 打开泄压阀• 将泵控制器逆时针旋到最低设定值• 将喷涂器开关置于关断位置	<ol style="list-style-type: none">2. 起动发动机，见第 15 页。显示窗口会短暂显示所安装的是哪种泵（Base [底色漆] 或 Top [面漆]），然后显示流量 1、2 或 3（如果所安装的是底色漆泵）。然后出现压力显示，当压力小于 60 psi（4 bar, 0.4 MPa）时，会显示出破折号。	注释： 如果喷涂器开关处于接通位置，则只能显示压力，不显示其它信息。而且，如果系统压力超过 200 psi（14 bar, 1.4 MPa），会在 3 秒钟后返回到压力显示。


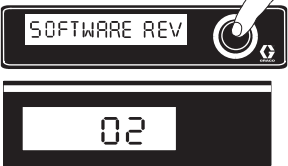
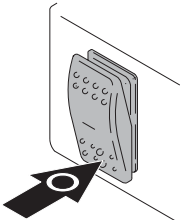
 <p>ti13760a</p>	 <p>ti13761a</p>	 <p>ti13762a</p>	 <p>ti6225a</p>
---	---	--	--

English			
3. Short press DTS button to display installed pump.	4. Short press DTS button to move to Engine RPM.	5. Short press DTS button to return to Pressure.	To Change Pressure Units: Press and hold (8 seconds) DTS button to change pressure unit (psi, bar, MPa). Continue to press DTS button to cycle from psi to bar to MPa. Release DTS button to select units.
中文			
3. 短暂按下 DTS 按键，以显示所安装的泵。	4. 短暂按下 DTS 按键，以显示发动机转速。	5. 短暂按下 DTS 按键，以返回到压力显示。	若要改变压力单位： 按下并按住 DTS 按键（8 秒钟），可改变压力单位（psi、bar、MPa）。 继续按下 DTS 按键会循环显示 psi、bar、MPa。释放 DTS 按键选择单位。

Secondary Menu - Stored Data Mode / 二级菜单 - 所存储的数据模式







								 			
English											
<ul style="list-style-type: none">• Open drain valve• Turn pump control counterclockwise to lowest setting• Set applicator switch to OFF			1. Start Engine, page 15. Pressure display appears.			2. Press and hold DTS button and turn applicator switch ON.			3. SERIAL NUM scrolls through display and a 3 to 5-digit serial number displays.		
中文											
<ul style="list-style-type: none">• 打开泄压阀。• 将泵控制器逆时针旋到最低设定值• 将喷涂器开关置于关断位置			1. 起动发动机，见第 15 页。出现压力显示。			2. 按下并按住 DTS 按键，然后接通喷涂器开关。			3. 滚动显示“SERIAL NUM”并显示出一个 3 — 5 位数字的序列号。		

 <p>ti6215a</p>	 <p>ti13786a</p>	 <p>ti13787a</p>	 <p>ti6220a</p>
English			
4. Short press DTS button and date code displays.	5. Short press DTS button and part number displays.	6. Short press DTS button and Base Coat hours displays. Short press DTS button and Top Coat hours display. Short press DTS button and Engine hours display.	7. Short press DTS button and LAST ERROR scrolls through display followed by stored error message and error code. This information cycles repeatedly until cleared. See page 35 for error code explanations.
中文			
4. 短暂按下 DTS 按键，即显示出日期代码。	5. 短暂按下 DTS 按键，即显示出部件号。	6. 短暂按下 DTS 按键，即显示出底色漆小时数。 短暂按下 DTS 按键，即显示出面漆小时数。 短暂按下 DTS 按键，即显示出发动机小时数。	7. 短暂按下 DTS 按键，即滚动显示“LAST ERROR”，并随后显示出所存储的错误消息和错误代码。此信息会反复循环显示，直至将其清除为止。 有关错误代码的解释，请参见第 35 页。

 ti6218a	 ti13788a	 ti5822a	
English			
8. Press and hold DTS button until CLEAR ERROR NO ERROR CODE scrolls through the display and error code E=00 displays.	9. Short press DTS button again and SOFTWARE REV scrolls through display followed by revision level (for example 10102).	10. Short press to return to step 3. Turn on/off switch OFF at any time to exit stored data mode.	
中文			
8. 按下并按住 DTS 按键，直至滚动显示出“CLEAR ERROR NO ERROR CODE”，而且错误代码显示为“E=00”。	9. 再次短暂按下 DTS 按键，即滚动显示“SOFTWARE REV”，并随后显示出修订号（例如：10102）。	10. 短暂按下以返回到第 3 步。任何时候关断通 / 断开关，即可退出“所存储的数据”模式。	

Digital Display Messages



DISPLAY*	SPRAYER OPERATION	INDICATION	ACTION
No Display	Sprayer may be pressurized	Loss of power or display not connected	Check power source. Relieve pressure before repair or disassembly. Verify display is connected.
 ti6314a	Sprayer may be pressurized	Pressure less than 60 psi (4 bar, 0.4 MPa)	Increase pressure as needed
BASE or TOP	Displays installed pump when engine is started	Normal operation	Spray
FLOW 1 FLOW 2 or FLOW 3	Displays flow control setting in Base Coat mode when pump control setting is changed	Normal operation (with Base Coat pump)	Spray
 ti6315a	Sprayer is pressurized. Power is applied. (Pressure varies with tip size and pressure control setting.)	Normal operation	Spray
 ti6316a	Top Coat Only: Sprayer stops. Engine is running.	Pressure greater than 4500 psi (310 bar, 31 MPa)	<ol style="list-style-type: none"> 1 Check fluid path for clogs. 2 Use Graco paint hose, 3/8 in. x 50 ft minimum. Smaller hose or metal braid hose may result in pressure spikes. 3 Replace transducer if fluid path is not clogged and proper hose is used.
 ti6317a	Sprayer stops. Engine is running.	Pressure transducer faulty, bad connection or broken wire	<ol style="list-style-type: none"> 1 Check transducer connection. 2 Disconnect and reconnect transducer plug to ensure good connection with control board socket. 3 Open prime valve. Replace sprayer transducer with known good transducer and run sprayer. Replace transducer if sprayer runs or control board if sprayer does not run.
 ti6318a	Sprayer stops. Engine is running.	High clutch current	<ol style="list-style-type: none"> 1 Check wiring connections. 2 Measure: $1.7 + 0.2\Omega$ across clutch field at 70°F. 3 Replace clutch field assembly.
	Base Coat Only: Sprayer stops. Engine is running.	Pressure greater than 1000 psi (69 bar, 6.9 MPa)	<ol style="list-style-type: none"> 1 Open prime valve and gun. 2 Verify no flow obstructions. Use Graco texture hoses 3/4 in. x 50 ft minimum. 3 Replace transducer if fluid path is not clogged and proper hose is used.

* Error codes also appear on control board as a blinking red LED. LED is an alternate to digital messages.

- 1 Remove two screws (71) and swing down cover (130).
- 2 Start engine. Blink count is the same as error code(E=0X).

After a fault, follow these steps to restart sprayer:

- 1 Correct fault condition.
- 2 Turn sprayer OFF.
- 3 Turn sprayer ON.

(E02 and E07 errors will self-correct when system is reduced)

数字显示信息



显示 *	喷涂机操作	指示	措施
无显示	喷涂机可能已加压	断电或显示窗未连接	检查电源。在修理或拆卸之前释放压力。确认显示窗已连接。
 ti6314a	喷涂机可能已加压	压力小于 60 psi (4 bar, 0.4 MPa)	根据需要增加压力
BASE 或 TOP	在发动机启动后显示所安装的泵	正常操作	喷涂
FLOW 1 FLOW 2 或 FLOW 3	当泵控制器设定值改变时，显示底色漆模式下的流量控制设定值。	正常操作 (与底色漆泵配用)	喷涂
 ti6315a	喷涂机已加压。电源已接通。 (压力值随喷嘴大小和压力控制的设置而有所变化。)	正常操作	喷涂
 ti6316a	仅限面漆：喷涂机停机。 发动机正在工作。	压力大于 4500 psi (310 bar, 31 MPa)	<ol style="list-style-type: none"> 1 检查流体通路是否堵塞。 2 使用 Graco 涂料软管，最小规格为 3/8 英寸 x 50 英尺。较小的软管或金属编织管可能会引起压力尖峰。 3 如果流体通路未堵塞而且所用的软管合适，则更换传感器。
 ti6317a	喷涂机停机。发动机正在工作。	压力传感器故障，连接有问题或导线断开	<ol style="list-style-type: none"> 1 检查传感器的连接。 2 断开并重新连接传感器插头以保证与控制板插槽的良好连接。 3 打开填料阀。用已知好的传感器替换喷涂机的传感器，并运转喷涂机。如果喷涂机工作，则更换传感器；如果喷涂机不工作，则更换控制板。
 ti6318a	喷涂机停机。发动机正在工作。	离合器电流过大	<ol style="list-style-type: none"> 1 检查接线连接。 2 测量：1.7 + 0.2Ω (离合器线组两端)；温度为 70° F。 3 更换离合器线组组件。
	仅限底色漆：喷涂机停机。 发动机正在工作。	压力大于 1000 psi (69 bar, 6.9 MPa)	<ol style="list-style-type: none"> 1 打开填料阀和喷枪。 2 确认流体通路未堵塞。使用 Graco 纹理涂料软管，最小规格为 3/4 英寸 x 50 英尺。 3 如果流体通路未堵塞而且所用的软管合适，则更换传感器。

* 故障代码也出现在控制板上，用闪烁的红色 LED 指示灯表示。LED 指示灯是数字信息的一种替代表示。

- 1 卸下 2 个螺钉 (71) 并翻下盖子 (130)。
- 2 启动发动机。闪烁计数值代表相应的故障代码 (E=0X)。

发生故障后，按照下面步骤重新启动喷涂机：

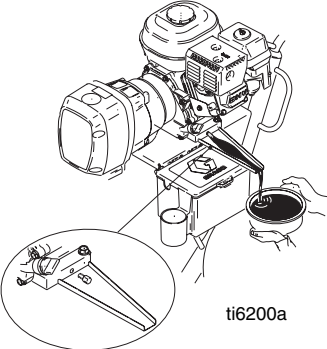
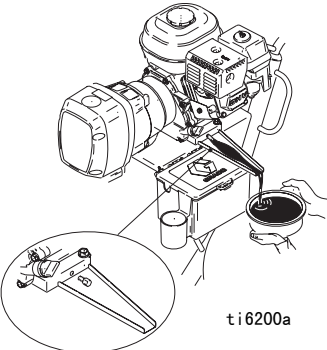
- 1 纠正故障情况。
- 2 关闭喷涂机。
- 3 打开喷涂机。

(当系统压力降低后，E02 和 E07 错误会自动纠正)

Maintenance / 维护



English		
NOTICE	DAILY:	AFTER FIRST 20 HOURS OF OPERATION
For detailed engine maintenance and specifications, refer to separate Honda Engines Owner's Manual (supplied).	<ul style="list-style-type: none">• Check engine oil level and fill as necessary• Check hose for wear and damage• Check that all hose fittings are secure• Check gun safety for proper operation• Check and fill the gas tank• Check level of TSL in displacement pump packing nut. Fill nut, if necessary. Keep TSL in nut to help prevent fluid buildup on piston rod and premature wear of packings and pump corrosion.	<ul style="list-style-type: none">• Drain engine oil and refill with clean oil. Reference Honda Engines Owner's Manual for correct oil viscosity.
中文		
注意	每天：	运行最初的 20 小时之后
有关发动机的维护和规格的详细情况，请参见单独的本田（Honda）发动机用户手册（已提供）。	<ul style="list-style-type: none">• 检查发动机的油位，可根据需要添加机油• 检查软管是否有磨损及损坏• 检查所有软管接头是否牢固连接• 检查喷枪的安全销是否正常工作• 检查汽油箱并加油• 检查活塞泵密封螺母中的喉管密封液（TSL）液位。若有必要可将其注满。始终在螺母中注满喉管密封液（TSL）有助于防止在活塞柱上淤积流体、密封垫过早磨损以及泵受到腐蚀	<ul style="list-style-type: none">• 排掉机油，然后重新加入干净的机油。有关正确的机油粘度，请参见本田（Honda）发动机用户手册。

English			
WEEKLY	AFTER EACH 100 HOURS OF OPERATION	SPARK PLUG:	Engine Oil Funnel:
<ul style="list-style-type: none">Remove engine air filter cover and clean element. Replace element if necessary. If operating in an unusually dusty environment, check filter daily and replace (if necessary). <p>Replacement elements can be purchased from your local Honda dealer.</p>	<ul style="list-style-type: none">Change engine oil. Reference Honda Engines Owner's Manual for correct oil viscosity.	<ul style="list-style-type: none">Use only BPR6ES (NGK) or W20EPR-U (NIPPONDENSO) plug. Gap plug to 0.028 to 0.031 in. (0.7 to 0.8 mm). Use spark plug wrench when installing and removing plug.	<ul style="list-style-type: none">Use the supplied engine oil funnel when draining oil.  <p>ti6200a</p>
中文			
每周	每运行 100 小时之后	火花塞：	机油漏斗：
<ul style="list-style-type: none">卸下发动机的空气过滤器外罩并清洁滤芯。若有必要可更换滤芯。如果工作环境异常多尘，要每天检查过滤器并（根据需要）予以更换。 <p>滤芯替换件可向您当地的本田（Honda）经销商购买。</p>	<ul style="list-style-type: none">更换机油。有关正确的机油粘度，请参见本田（Honda）发动机用户手册。	<ul style="list-style-type: none">只能使用 BPR6ES（NGK）或 W20EPR-U（NIPPONDENSO）火花塞。火花塞应留有 0.028 — 0.031 英寸（0.7 — 0.8 mm）的间隙。要使用火花塞扳手安装或拆卸火花塞。	<ul style="list-style-type: none">放油时，要使用所提供的机油漏斗。  <p>ti6200a</p>

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
E=XX is displayed	Fault condition exists	Determine fault correction from table, page 35.
Engine will not start	Engine switch is OFF	Turn engine switch ON
	Engine is out of gasoline	Refill gas tank. Honda Engines Owner's Manual.
	Engine oil level is low	Try to start engine. Replenish oil, if necessary. Honda Engines Owner's Manual.
	Spark plug is disconnected or damaged	Connect spark plug cable or replace spark plug
	Cold engine	Use choke
	Fuel shutoff lever is OFF	Move lever to ON position
	Oil is seeping into combustion chamber	Remove spark plug. Pull starter 3 to 4 times. Clean or replace spark plug. Start engine. Keep sprayer upright to avoid oil seepage
Engine operates, but displacement pump does not operate	Error code displayed	Reference Pressure Control repair, page 61.
	Applicator switch is OFF	Turn applicator switch ON
	Pump setting too low	Turn pressure adjusting knob clockwise to increase pressure.
	Tip or tip filter is clogged	Clean tip or tip filter, see manual 313537/313603.
	Displacement pump piston rod is stuck due to dried paint or texture	Repair pump, see manual 310894 or page 70.
	Connecting rod is worn or damaged	Replace connecting rod. Page 43.
	Drive housing is worn or damaged	Replace drive housing. Page 46.
	Electrical power is not energizing clutch field	Check wiring connections. Page 84. Reference Digital Display Messages . Page 35. Reference wiring diagram. Page 84. With applicator switch ON and pressure turned to MAXIMUM, use a test light to check for power between clutch test points on control board. Remove clutch wires from control board and measure resistance across clutch coil. At 70° F (21° C), the resistance must be between 1.2 +0.2Ω; if not, replace pinion housing. Have pressure control checked by authorized Graco dealer
	Clutch is worn, damaged, or incorrectly positioned	Adjust or replace clutch. Page 57.
	Pinion assembly is worn or damaged	Repair or replace pinion assembly. Page 49.
	Base Coat Pump: Applicator switch on material hose and/or Prime Switch on Pressure Control are damaged.	See page 70.
	Top Coat Pump: Pump is not correctly aligned to pump sensor or sensor is damaged.	Rotate pump to align transducer port toward back of sprayer. Replace damaged pump sensor.

Problem	Cause	Solution
Pump output is low (Base Coat Pump see pages 70. Top Coat Pump see manual 310894)	Strainer (82) is clogged	Clean strainer.
	Piston ball is not seating	Service piston ball.
	Piston packings are worn or damaged	Replace packings.
	O-ring in pump is worn or damaged	Replace o-ring.
	Intake valve ball is not seating properly	Clean intake valve.
	Intake valve ball is packed with material	Clean intake valve.
	Engine speed is too low	Increase throttle setting.
	Clutch is worn or damaged	Adjust or replace clutch. Page 57.
	Pressure setting is too low	Increase pressure.
	Tip filter or tip is clogged or dirty	Clean filter.
	Large pressure drop in hose with heavy materials	Use larger diameter hose and/or reduce overall length of hose.
Excessive paint leakage into throat packing nut	Throat packing nut is loose	Remove throat packing nut spacer. Tighten throat packing nut just enough to stop leakage.
	Throat packings are worn or damaged	Replace packings.
	Displacement rod is worn or damaged	Replace rod.
Fluid is spitting from gun	Air in pump or hose	Check and tighten all fluid connections. Rep- rime pump.
	Tip is partially clogged	Clear tip.
	Fluid supply is low or empty	Refill fluid supply. Prime pump. Check fluid supply often to prevent running pump dry.
Pump is difficult to prime	Air in pump or hose	Check and tighten all fluid connections. Reduce engine speed and cycle pump as slowly as possible during priming.
	Intake valve is leaking	Clean intake valve. Be sure ball seat is not nicked or worn and that ball seats well. Reas- semble valve.
	Pump packings are worn	Replace pump packings.
	Paint is too thick	Thin the paint according to the supplier's rec- ommendations
	Engine speed is too high	Decrease throttle setting before priming pump.
Prime/Drain valve is plugged	Material hardened in valve	Operate drain valve at least once per hour when spraying.
		Flush valve more thoroughly when cleaning sprayer.
	Aggregate packed up in valve	Valve is opened too slowly and/or aggregate is too large.
Clutch squeaks each time clutch engages	Clutch surfaces are not matched to each other when new and may cause noise	Clutch surfaces need to wear into each other. Noise will dissipate after a day of run time.
High engine speed at no load	Misadjusted throttle setting	Reset throttle to 3300 engine rpm at no load.
	Worn engine governor	Replace or service engine governor
No display, sprayer operates	Display damaged or has bad connec- tion	Check connections. Replace display.

故障排除

故障	原因	解决的办法
显示 E=XX	存在故障情况	根据第 35 页的表格确定故障的纠正措施。
发动机无法启动	发动机开关处于关断 (OFF) 位置	接通发动机开关。
	发动机没有汽油	重新加满汽油箱。本田 (Honda) 发动机用户手册。
	机油油位低	尝试启动发动机。若有必要可补充机油。本田 (Honda) 发动机用户手册。
	火花塞断开或损坏	连接火花塞电缆或更换火花塞。
	冷发动机	使用阻风门。
	燃油截止杆处于关断 (OFF) 位置	将杆扳到接通 (ON) 位置。
	机油渗入燃烧室	卸下火花塞。拉起动绳 3 — 4 次。清理或更换火花塞。启动发动机。使喷涂机保持垂直以避免渗油。
发动机工作，但活塞泵不工作	显示故障代码	参考第 61 页之压力控制器修理。
	喷涂器开关处于关断位置	接通喷涂器开关。
	泵设定值太低	将压力调整旋钮顺时针旋转，以增加压力。
	喷嘴或喷嘴过滤器堵塞	清理喷嘴或喷嘴过滤器，参见手册 313537/313603。
	活塞泵的活塞柱被干的漆料或纹理涂料卡住	修理泵，见手册 310894 或第 70 页。
	连杆已磨损或损坏	更换连杆。第 43 页。
	驱动室磨损或损坏	更换驱动室。第 46 页。
	电源未给离合器线组供电	检查接线连接。第 84 页。 参考 数字显示信息 。第 35 页。 参考接线图。第 84 页。 接通喷涂器开关，将压力旋到最大，用测试灯检查控制板上的离合器测试点之间有无供电。 从控制板上拆下离合器接线，测量离合器线圈两端的电阻。在 70° F (21° C) 时，电阻值必须在 1.2 +0.2Ω 之间；如果不是，更换小齿轮护罩。 请 Graco 授权的经销商来检查压力控制器。
	离合器磨损、损坏或错位	调整或更换离合器。第 57 页。
	小齿轮组件磨损或损坏	修理或更换小齿轮组件。第 49 页。
	底色漆泵： 料管上的喷涂器开关及 / 或压力控制器上的填料开关已损坏	见第 70 页。
	面漆泵： 泵与泵传感器未正确对准，或者泵传感器已损坏	转动泵，将传感器端口对准喷涂机的背后。更换已损坏的泵传感器。

故障	原因	解决的办法
泵的输出量低 (底色漆泵 参见第 70 页。 面漆泵 参见手册 310894)	过滤器 (82) 堵塞	清洗过滤器。
	活塞止回球不到位	修理活塞止回球。
	活塞密封圈磨损或损坏	更换密封圈。
	泵的 O 形圈磨损或损坏	更换 O 形圈。
	吸料阀的止回球未正确就位	清洗吸料阀。
	吸料阀的止回球被料包起来	清洗吸料阀。
	发动机的速度太低	提高节流阀的设定值。
	离合器磨损或损坏	调整或更换离合器。第 57 页。
	压力设定值太低	增大压力。
	喷嘴过滤器或喷嘴堵塞或脏污	清洗过滤器。
	软管里的材料太粘稠, 使压力下降太多	使用直径较大的软管和 / 或减少软管的总长度。
涂料过多地渗漏进喉部密封螺母	喉部密封螺母松动	拆下喉部密封螺母垫片。将喉部密封螺母拧紧使之刚好止住渗漏。
	喉部密封垫磨损或损坏	更换密封圈。
	活塞柱磨损或损坏	更换活塞柱。
流体从喷枪中喷溅出	泵或软管里有空气	检查并拧紧所有流体连接处。重新给泵填料。
	喷嘴部分堵塞	清理喷嘴。
	流体供应量太低或没有供应	重新装满流体。给泵填料。经常检查流体供应情况以防泵空载运转。
给泵填料困难	泵或软管里有空气	检查并拧紧所有流体连接处。 在填料期间降低发动机的速度并使泵尽可能慢地运转。
	吸料阀泄漏	清洗吸料阀。确认止回球座没有被划刻或磨损并且球已到位。重新装上阀。
	泵密封垫磨损	更换泵密封垫。
	涂料太稠	按照供应商的建议稀释涂料
	发动机的速度太高	在给泵填料之前降低节流阀的设定值。
填料 / 泄压阀堵塞	涂料在阀内硬化	喷涂期间要至少每小时开启一次泄压阀。 清洁喷涂机时要对阀门进行更彻底的冲洗。
	阀内积满了凝集物	阀门开启太慢而且 / 或凝集物太大。
每当离合器接合时就发出尖叫声	新离合器之间表面不匹配, 可能产生噪音	离合器表面需要相互磨合。运行一天后, 噪音会消失。
空载时, 发动机的速度高	节流阀的设定值调节有误	将节流阀复位至空载时 3300 转 / 分。
	发动机的调速器磨损	更换或修理发动机的调速器。
喷涂机工作, 但无显示	显示窗损坏或有不良连接	检查连接处。更换显示窗。

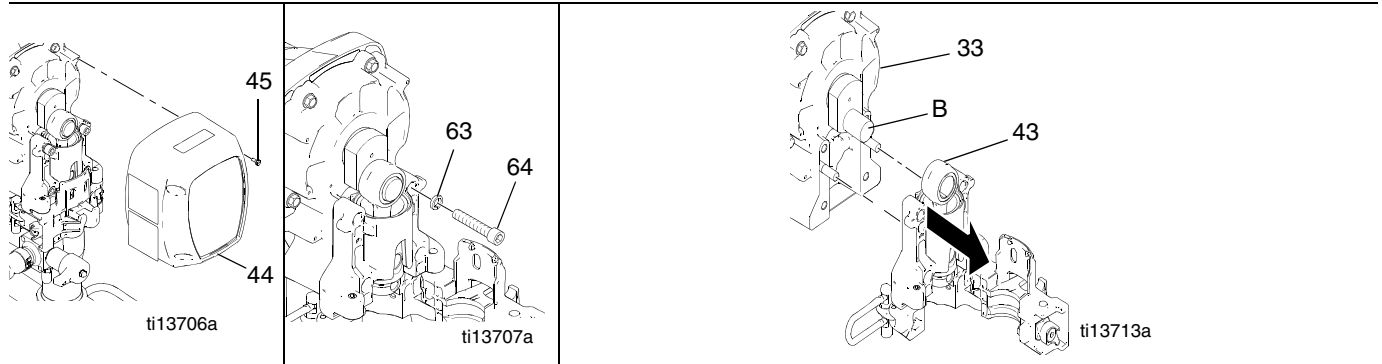
Repair / 修理

Bearing Housing and Connecting Rod / 轴承套和连杆



Removal / 拆除

Relieve Pressure, page 13. / 释放压力，见第 13 页。



English

- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1. Remove four screws (45) and front cover (44).

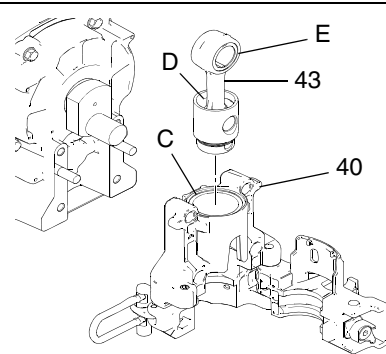
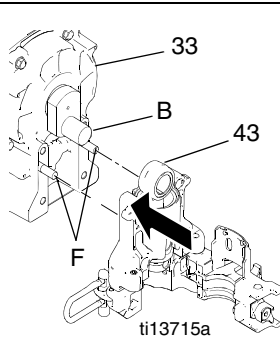
Remove Pump , page 70. | 2. Remove four screws (64) and washers (63) from ProConnect. | 3. Pull connecting rod (43) and lightly tap lower rear of bearing housing with plastic mallet to loosen from drive housing (33). Pull bearing housing and connecting rod assembly off drive housing. | 4. Inspect crank (B) and connecting rod (43) for excessive wear and replace parts as needed. |
|---|--|--|--|

中文

- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1. 卸下四个螺钉 (45) 和前盖 (44)。

卸下泵，第 70 页。 | 2. 从 ProConnect 上卸下四个螺钉 (64) 和垫圈 (63)。 | 3. 拉住连杆 (43)，用塑料棒轻轻地敲击轴承套的后下部使之与驱动室 (33) 松开。拉出轴承套和连杆组件，使之脱离驱动室。 | 4. 检查曲柄 (B) 和连杆 (43) 有无过度磨损，如有必要更换这些部件。 |
|---|--|---|---|

Installation / 安装

 <p>ti13714a</p>		 <p>ti13715a</p>	
English			
1. Evenly lubricate inside of bronze bearing (C) in bearing housing (40) with high-quality motor oil. Liberally pack top roller bearing (E), lower bearing (D) inside connecting rod (43) with bearing grease.	2. Assemble connecting rod (43) to bearing housing (40). Rotate connecting rod to lowest position.	3. Clean mating surfaces of bearing and drive housings.	4. Align connecting rod with crank (B) and carefully align locating pins (F) in drive housing (33) with holes in bearing housing (40). Push bearing housing onto drive housing or tap into place with plastic mallet.
中文			
1. 用优质电动机机油均匀地润滑轴承套（40）内青铜轴承（C）的内部。用轴承润滑脂充分地封涂上滚柱轴承（E）和连杆（43）内的下轴承（D）。	2. 将连杆（43）装到轴承套（40）上。将连杆旋转到最低的位置。	3. 清洁轴承套与驱动室的对接表面。	4. 将连杆与曲柄（B）对准，然后将驱动室（33）的定位销（F）与轴承套（40）的孔仔细地对准。将轴承套推到驱动室上或用塑料棒敲击到位。

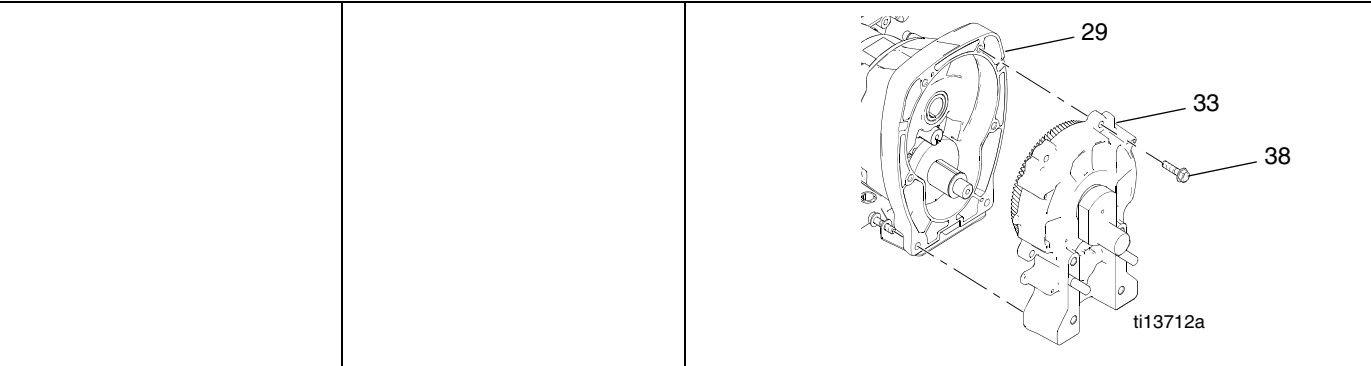
English			
NOTICE	5. Install screws (41) and washers (42) in bearing housing. Torque evenly to 40 ft-lb (54 N•m).	6. Install Pump , page 70.	
Do not use bearing housing screws (41) to align or seat bearing housing with drive housing. Align these parts with locating pins to avoid premature bearing wear.			
中文			
注意	5. 将螺钉（41）和垫圈（42）装到轴承套上。用 40 磅英尺（54 N•m）的扭力均匀拧紧。	6. 安装 泵 ，第 70 页。	
不要用轴承套螺钉（41）将轴承套与驱动室对准或对准。要用定位销来对准这些部件，以免轴承过早磨损。			

Drive Housing / 驱动室



Removal / 拆除

Relieve Pressure, page 13. / 释放压力，见第 13 页。



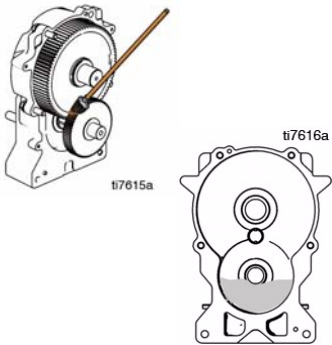
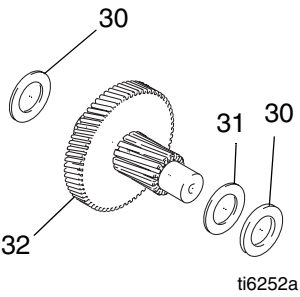
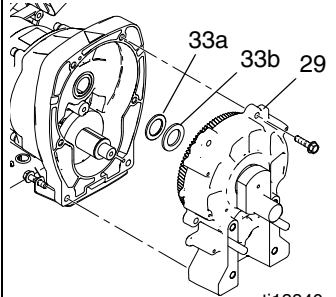
English

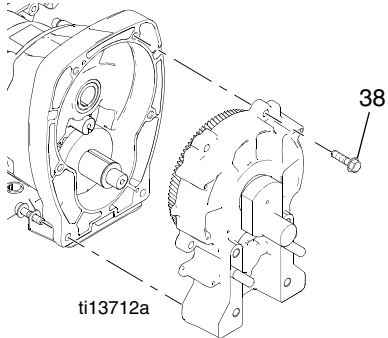
1. Remove Bearing Housing , page 43.	NOTICE Thrust washers may stick to grease inside of drive housing. Do not lose or misplace.	2. Remove six screws (38).	3. Lightly tap around drive housing (33) to loosen drive housing. Pull drive housing straight off pinion housing. Be prepared to support combination gear (32) which may also come out.
---	---	----------------------------	---

中文

1. 卸下 轴承套 ，第 43 页。	注意 止推垫圈可能粘在驱动室内的润滑脂上。不要丢失或放错地方。	2. 卸下六个螺钉（ 38 ）。	3. 轻轻地敲击驱动室（ 33 ）的四周使之松动。将驱动室直接拉开，脱离小齿轮护罩。要准备好接住联合齿轮（ 32 ），它可能也会脱出。
---------------------------	---	------------------	---

Installation / 安装

			
English			
<p>1. Apply all grease supplied with replacement gear cluster to gear teeth and mating surfaces.</p>	<p>2. Ensure thrust washers (30, 31) are on combination gear (32) and washers (33a, 33b) are on crankshaft of drive housing (33).</p>	<p>3. Clean mating surfaces of pinion and drive housing.</p>	<p>4. Align gears and push new drive housing straight onto pinion housing (29) and locating pins (B).</p>
中文			
<p>1. 把随替换齿轮组提供的所有润滑脂涂在齿轮齿和对接表面上。</p>	<p>2. 确保止推垫圈 (30, 31)在联合齿轮 (32) 上, 而垫圈 (33a, 33b)在驱动室 (33) 的曲轴上。</p>	<p>3. 清洁小齿轮与驱动室的对接表面。</p>	<p>4. 对准齿轮, 将新驱动室直接推到小齿轮护罩 (29)和定位销 (B)上。</p>

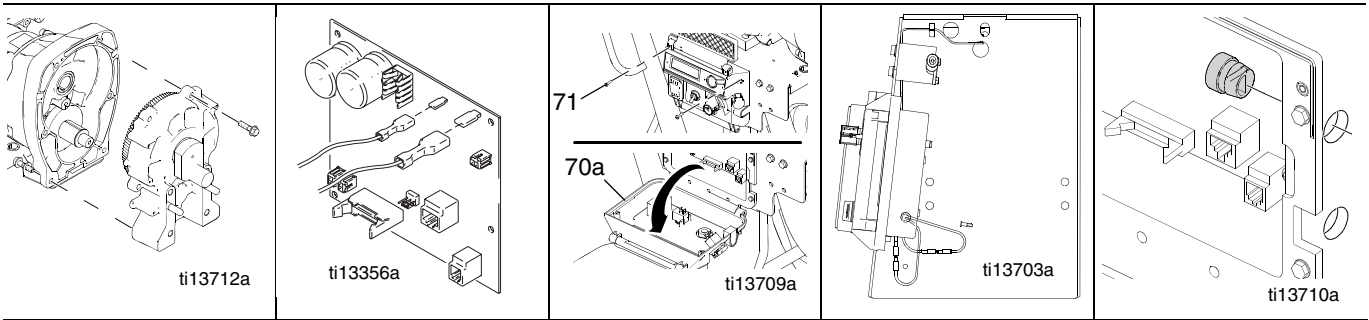
		
English		
5. Install six screws (38). Torque evenly to 200 ± 10 in-lb (22.6 ± 1.1 N•m).	6. Install Pump , page 70.	NOTICE DO NOT use drive housing screws to align or seat drive housing with pinion housing. Align these parts with locating pins to avoid premature bearing wear.
中文		
5. 装上六个螺钉（38）。用 200 ± 10 磅英寸（22.6 ± 1.1 N•m）的扭力均匀拧紧。	6. 安装泵，第 70 页。	注意 不要 用驱动室螺钉去将驱动室与小齿轮护罩对准或对位。要用定位销来对准这些部件，以免轴承过早磨损。

Pinion Assembly / Clutch Armature / Clamp /
小齿轮组件 / 离合器电枢 / 夹子

Pinion Assembly / Clutch Armature
Removal / 小齿轮组件 / 离合器电枢的拆除

If pinion assembly (29) is not removed from clutch housing (19), perform steps 1 through 3. Otherwise, start at step 4.

如果小齿轮组件（ 29 ）没有从离合器外罩（ 19 ）拆除，则执行步骤 1 至 3 ；否则，从第 4 步开始。

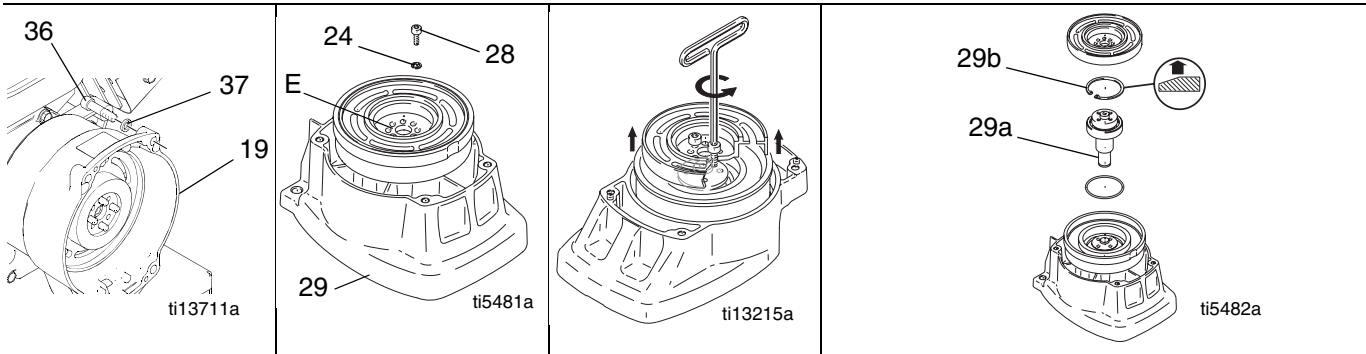


English

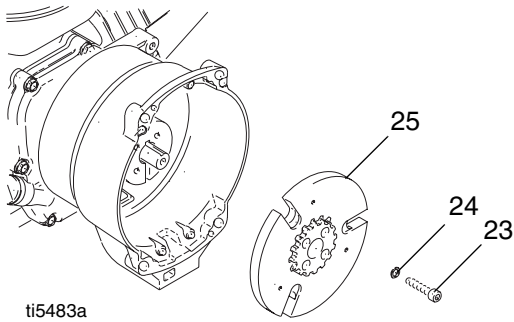
Pinion Assembly				
1. Remove drive housing, page 46.	2. Disconnect clutch cable connectors from inside of pressure control:			
		a. Remove two screws (71) and swing down cover (70a).	b. Disconnect engine leads from board to engine.	c. Remove strain reliefs 70b.

中文

小齿轮组件				
1. 卸下驱动室，第 46 页。	2. 从压力控制器内断开离合器的电缆连接器：			
		a. 卸下两个螺钉（ 71 ）并翻下盖子（ 70a ）。	b. 从连到发动机的控制板上断开发动机引线。	c. 卸下应力消除电缆夹 70b。



English				
3. Remove four screws (36), washers (37), and pinion assembly (29).	4. Place pinion assembly (29) on bench with rotor side up.	5. Remove four screws (28) and lock washers (24). Install two screws in threaded holes (E) in rotor. Alternately tighten screws until rotor comes off.	6. Remove retaining ring (29b).	7. Turn pinion assembly over and tap pinion shaft (29a) out with plastic mallet.
中文				
3. 卸下四个螺钉（36）、垫圈（37）和小齿轮组件（29）。	4. 将小齿轮组件（29）放在工作台上，转子端朝上。	5. 卸下四个螺钉（28）和防松垫圈（24）。将两个螺钉旋入转子的螺孔（E）内。交替拧紧螺钉直至转子脱出。	6. 卸下锁紧环（29b）。	7. 将小齿轮组件翻倒过来，用塑料棒敲出小齿轮轴（29a）。



English

Clutch Armature

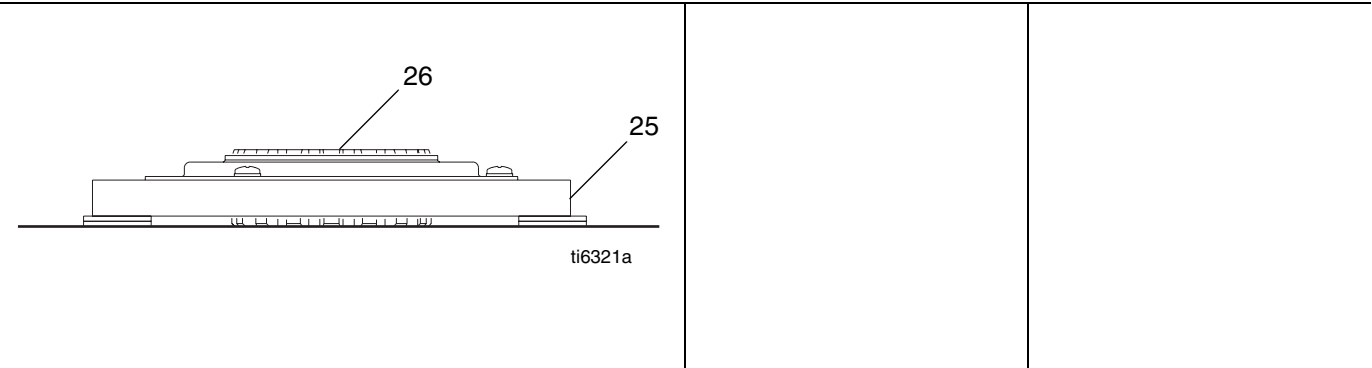
- | | | | |
|---|---|---------------------------|--|
| 8. Use an impact wrench or wedge something between clutch armature (25) and clutch housing to hold engine shaft during removal. | 9. Remove four screws (23) and lock washers (24). | 10. Remove armature (25). | |
|---|---|---------------------------|--|

中文

离合器电枢

- | | | | |
|---|-------------------------|---------------|--|
| 8. 在拆卸过程中，用扳手或楔形物体在离合器电枢（25）和离合器外罩之间握住发动机轴。 | 9. 卸下四个螺钉（23）和防松垫圈（24）。 | 10. 卸下电枢（25）。 | |
|---|-------------------------|---------------|--|

Installation / 安装



English

Clutch Armature



1. Lay two stacks of two dimes (or 1.4mm coins) on a smooth bench surface.	2. Lay armature (25) on two stacks of coins.	3. Press center of hub (26) down to bench surface.	
--	--	--	--

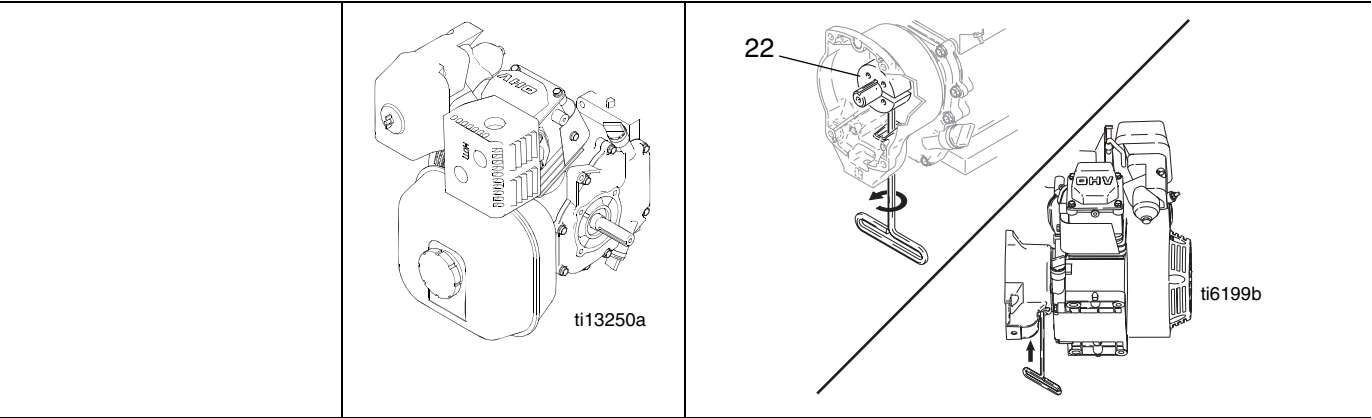
中文

离合器电枢

1. 在平滑的台面上放两组硬币，每组叠放两枚一角硬币（或 1.4mm 硬币）。	2. 把电枢（ 25 ）放在两组硬币上。	3. 按住轮毂（ 26 ）的中心，向下往台面上按。	
---	----------------------	---------------------------	--

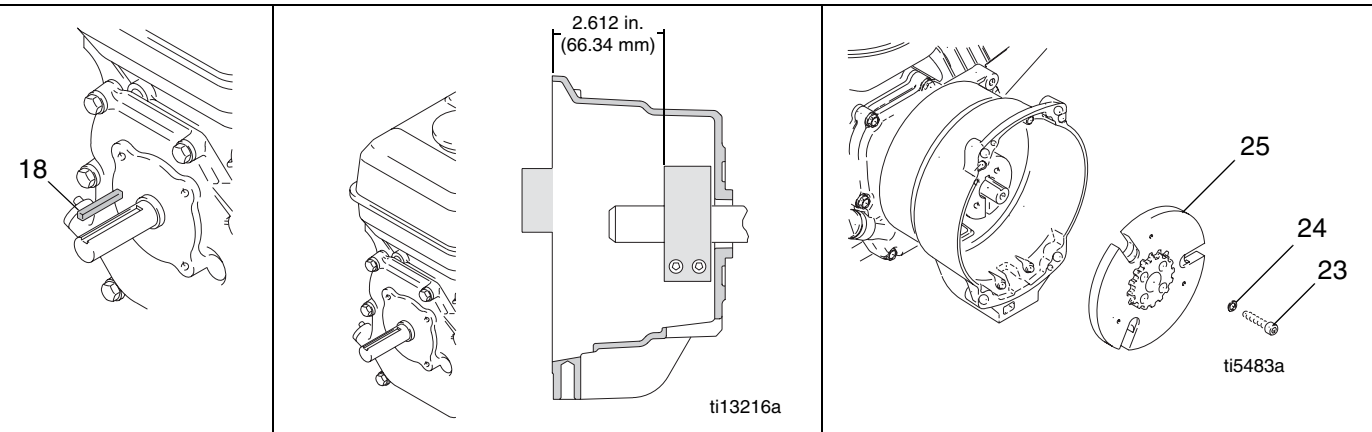
Clamp Removal / 夹子的拆除

						
<p>Gasoline can spill and cause a fire or explosion if engine is tipped on its side. 如果发动机侧向翻倒，汽油可能溢出，引起火灾或爆炸。</p>						



English			
1. Remove Engine , page 59, and drain gasoline from tank according to Honda manual.	2. Tip engine on side so gas tank is down and air cleaner is up.	3. Use 3/16 in. hex key wrench to loosen two screws (23) on clamp (22).	4. Push screwdriver into slot in clamp (22) and remove clamp.
中文			
1. 卸下 发动机 ，第 59 页，然后按照本田（Honda）手册的说明排掉油箱中的汽油。	2. 把发动机侧向放倒，使油箱在下，而空气过滤器在上。	3. 用 3/16 英寸六角扳手松开夹子（22）上的两个螺钉（23）。	4. 将螺丝刀插入夹子（22）的槽道内，卸下夹子。

Clamp Installation / 夹子的安装

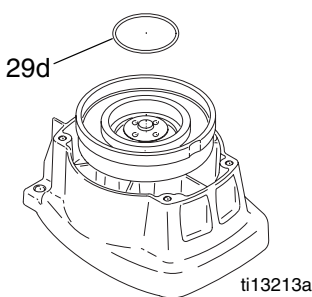
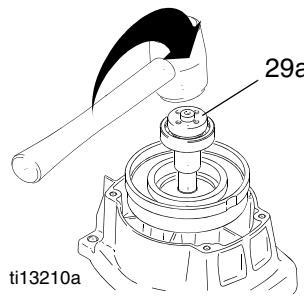
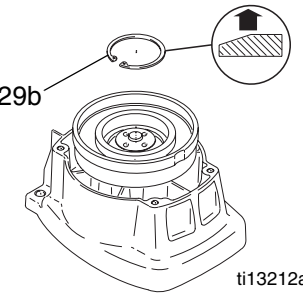


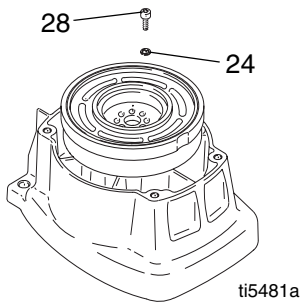
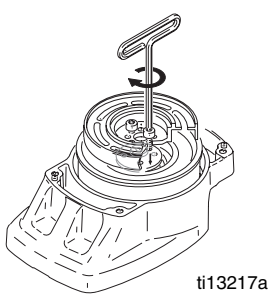
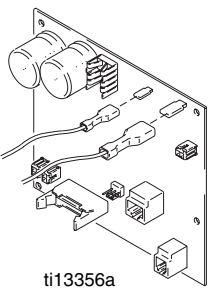
English

1. Install engine shaft key (18).	2. Tap clamp (22) onto engine shaft (A). Maintain dimension of 2.612 ± .010 in. (66.34 ± .25mm). Chamfer must face engine.	3. Check dimension: Place rigid, straight steel bar (B) across face of clutch housing (19). Use accurate measuring device to measure distance between bar and face of clamp. Adjust clamp as necessary. Torque two screws (23) to 125 ± 10 in-lb (14 ± 1.1 N•m).	4. Install armature (25) on engine drive shaft.	5. Install four screws (23) and lock washers (24). Torque to 125 ± 10 in-lb (14 ± 1.1 N•m)
-----------------------------------	--	--	---	--

中文

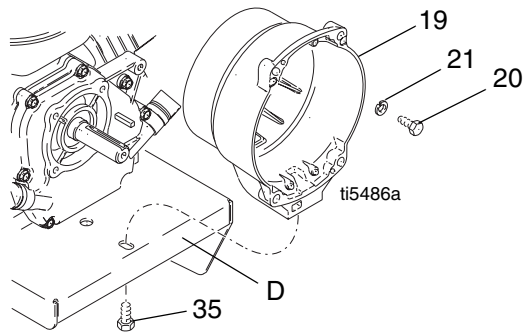
1. 插上发动机轴键 (18)。	2. 将夹子 (22) 敲到发动机轴 (A) 上。留出 2.612 ± 0.010 英寸 (66.34 ± 0.25mm) 的尺寸。斜面必须朝向发动机。	3. 检查尺寸：将一直的钢棒 (B) 跨在离合器外罩 (19) 的正面。用精确的测量装置测量钢棒与夹子正面之间的距离。若有必要，调整夹子。用 125 ± 10 磅英寸 (14 ± 1.1 N•m) 的扭力拧紧两个螺钉 (23)。	4. 把电枢 (25) 装到发动机的驱动轴上。	5. 装上四个螺钉 (23) 和防松垫圈 (24)。用 125 ± 10 磅英寸 (14 ± 1.1 N•m) 的扭力拧紧。
--------------------	--	--	---------------------------	--

 <p>ti13213a</p>	 <p>ti13210a</p>	 <p>ti13212a</p>	
English			
6. Check o-ring (29d) and replace if missing or damaged.	7. Tap pinion shaft (29a) in with plastic mallet.	8. Install retaining ring (29b) with beveled side facing up.	9. Place pinion assembly on bench with rotor side up.
中文			
6. 检查 O 形环 (29d), 如果丢失或损坏, 要更换。	7. 用塑料棒敲入小齿轮轴 (29a)。	8. 安装锁紧环 (29b), 将有斜面的一边朝上。	9. 将小齿轮组件放在工作台上, 转子端朝上。

			
English			
10. Apply thread sealant to screws. Install four screws (28) and lock washers (24). Alternately torque screws to 125 ± 10 in-lb (14 ± 1.1 N•m) until rotor is secure. Use threaded holes to hold rotor.	11. Install pinion assembly (29) with four screws (36) and washers (37).	12. Connect clutch cable connectors to inside of pressure control.	
中文			
10. 将螺纹密封剂涂抹到螺钉上。装上四个螺钉（28）和防松垫圈（24）。用 125 ± 10 磅英寸（14 ± 1.1 N•m）的扭力交替拧紧螺钉直到转子固定。利用螺孔来稳住转子。	11. 用 4 个螺钉（36）和垫圈（37）装上小齿轮组件（29）。	12. 将离合器的电缆连接器接入压力控制器内。	

Clutch Housing / 离合器外罩

Removal / 拆除



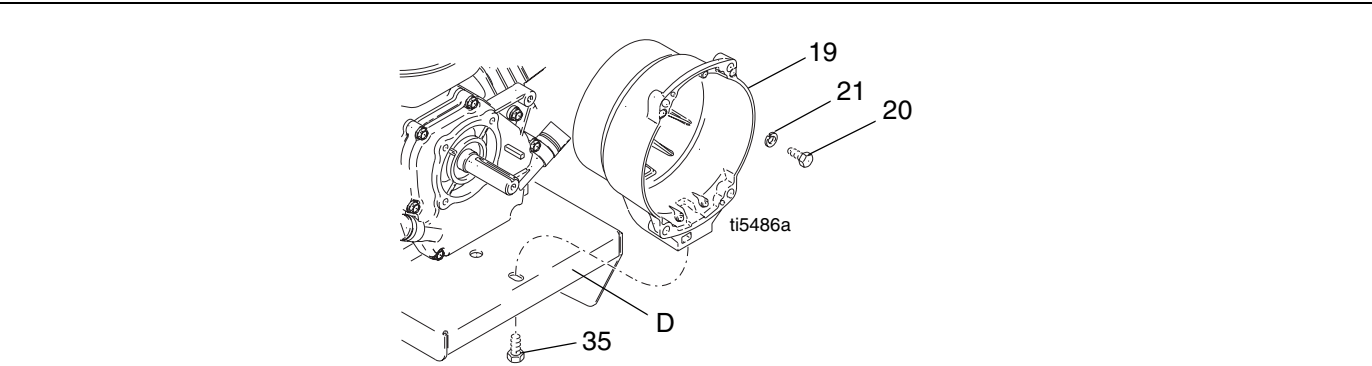
English

- | | | |
|--|---|----------------------------------|
| 1. Remove four screws (20) and lock washers (21) which hold clutch housing (19) to engine. | 2. Remove screw (35) from under mounting plate (D). | 3. Pull off clutch housing (19). |
|--|---|----------------------------------|

中文

- | | | |
|---|-----------------------|------------------|
| 1. 卸下将离合器外罩（19）固定到发动机上的四个螺钉（20）和防松垫圈（21）。 | 2. 从安装板（D）下面卸下螺钉（35）。 | 3. 把离合器外罩（19）拉出。 |
|---|-----------------------|------------------|

Installation / 安装

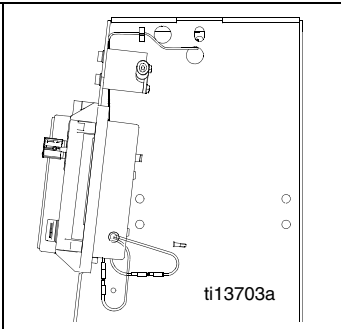
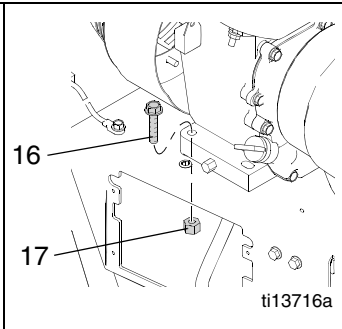


English		
1. Push on clutch housing (19).	2. Install four capscrews (20) and lock washers (21) and secure clutch housing (19) to engine. Torque to 200 in-lb (22.6 N•m).	3. Install screw (35) from beneath mounting plate (D). Torque to 26 ft-lb (35.2 N•m).
中文		
1. 推动离合器外罩（19），使其就位。	2. 装上四个有头螺钉（20）和防松垫圈（21），将离合器外罩（19）固定到发动机上。用 200 磅英寸（22.6 N•m）的扭力拧紧。	3. 从安装板（D）下面装上螺钉（35）。用 26 磅英尺（35.2 N•m）的扭力拧紧。

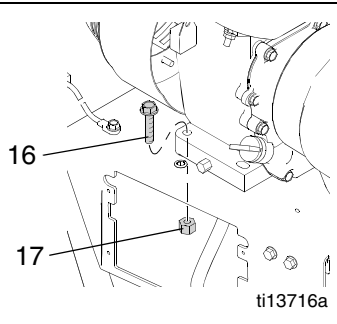
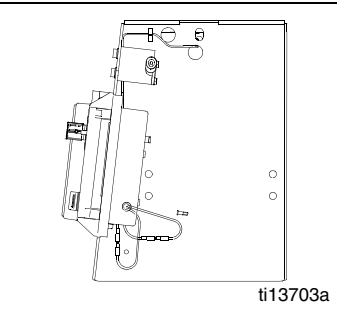
Engine / 发动机

Removal / 拆除

NOTE: All service to the engine must be performed by an authorized Honda dealer.
注释：对发动机的所有维修服务必须由本田（Honda）授权的经销商进行。

			
English			
1. Remove Pinion Assembly/Clutch Armature/Clamp and Clutch Housing .	2. Disconnect all necessary wiring.	3. Remove two locknuts (17) and screws (16) from base of engine.	4. Lift engine carefully and place on work bench.
中文			
1. 卸下 小齿轮组件 / 离合器电枢 / 夹子及离合器外罩 。	2. 断开所有必要的接线。	3. 从发动机的基座卸下两个防松螺母（ 17 ）和螺钉（ 16 ）。	4. 小心地提起发动机，放到工作台上。

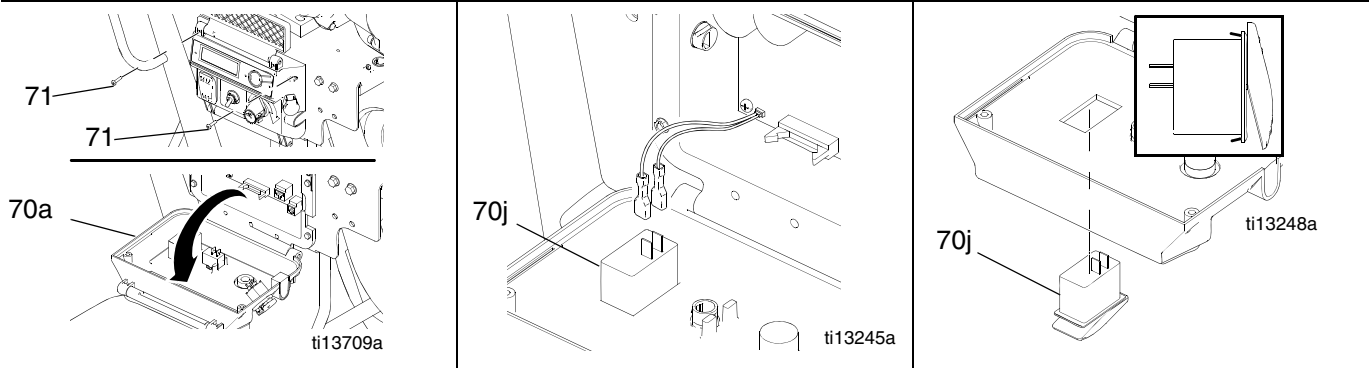
Installation / 安装

			
English			
1. Lift engine carefully and place on sprayer cart.	2. Install two screws (16) in base of engine and secure with locknuts (17). Torque to 26 ft-lb (22.6 N•m).	3. Connect all necessary wiring.	4. Install Pinion Assembly/Clutch Armature/Clamp and Clutch Housing .
中文			
1. 小心地提起发动机，放到喷涂机推车上。	2. 将两个螺钉（ 16 ）装到发动机的基座上，用防松螺母（ 17 ）固定。用 26 磅英尺（ 22.6 N•m ）的扭力拧紧。	3. 连接所有必要的接线。	4. 安装 小齿轮组件 / 离合器电枢 / 夹子及离合器外罩 。

Pressure Control / 压力控制器

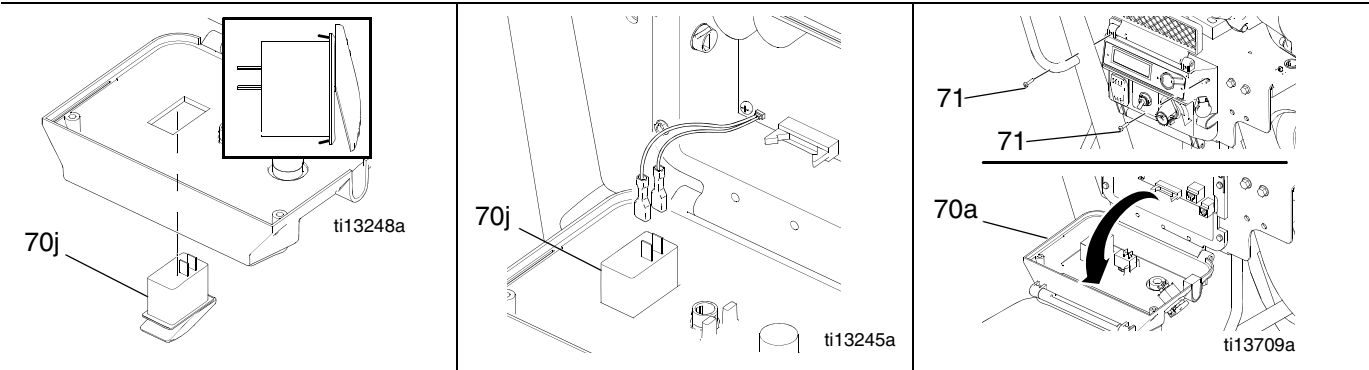
Pump On/Off Switch / 泵通 / 断开关

Removal / 拆除



English		
1. Remove two screws (71) and swing down cover (70a).	2. Disconnect pump ON/OFF switch (70j) connector from control board.	3. Press in on two retaining tabs on each side of pump ON/OFF switch (70j) and remove switch from cover.
中文		
1. 卸下两个螺钉（ 71 ）并翻下盖子（ 70a ）。	2. 从控制板上断开泵通 / 断开关（ 70j ）的连接器。	3. 按入位于泵通 / 断开关（ 70j ）两侧的锁定突耳，将开关从盖子上卸下。

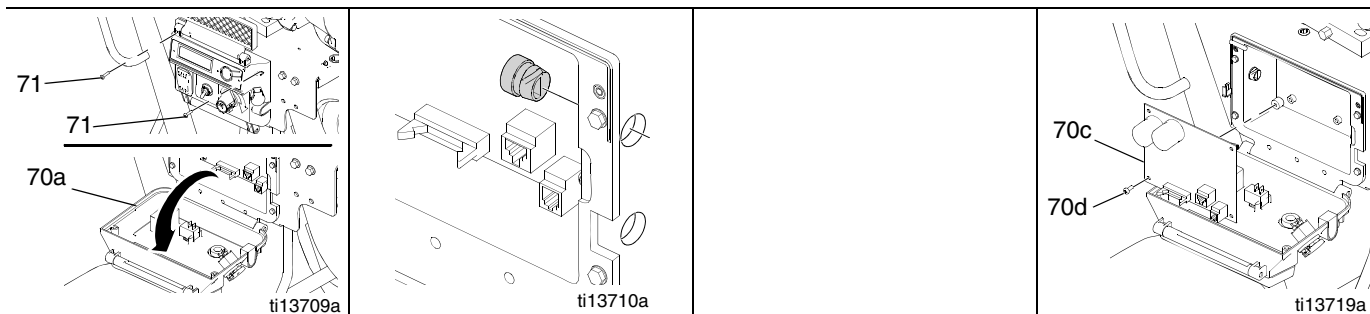
Installation / 安装



English		
1. Install new ON/OFF switch (70j) so tabs of switch snap into place on inside of cover. Align new ON/OFF switch with electrical tabs at bottom.	2. Connect pump ON/OFF switch connector to control board.	3. Swing cover (70a) up and secure with two screws (71).
中文		
1. 装上新 的通 / 断开关（ 70j ），使开关的突耳在盖子的内侧咬接就位。将新的通 / 断开关与底部的电气接线片对齐。	2. 将泵通 / 断开关的连接器与控制板连接。	3. 翻上盖子（ 70a ）并用两个螺钉（ 71 ）固定。

Control Board / 控制板

Removal / 拆除



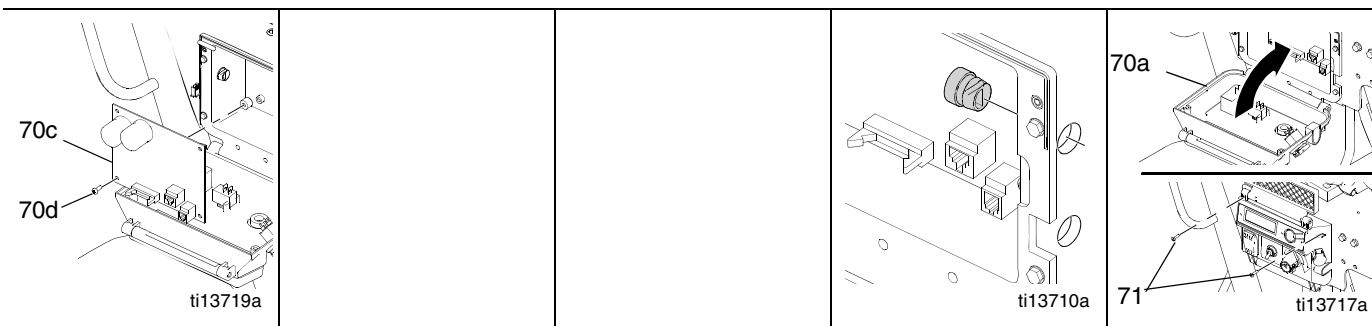
English

- | | | | |
|--|--|--|---|
| <p>1. Remove two screws (71) and swing cover (70a) down.</p> | <p>2. Remove strain relief bushings (70b).</p> | <p>3. Disconnect the following leads at control board (70c):</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pump control (70p) • Transducer (158) • Pump switch (156) • Pump ON/OFF switch (70j) • Display connector (70g) • Ground, and clutch wires <p>See Wiring Diagram, page 84.</p> | <p>4. Remove four screws (70d) and control board (70c).</p> |
|--|--|--|---|

中文

- | | | | |
|---------------------------------|--------------------------|--|---------------------------------|
| <p>1. 卸下两个螺钉（71）并翻下盖子（70a）。</p> | <p>2. 卸下应力消除套管（70b）。</p> | <p>3. 断开控制板（70c）上的下列连线：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 泵控制器（70p） • 传感器（158） • 泵开关（156） • 泵通 / 断开关（70j） • 显示窗的连接器（70g） • 地线和离合器接线 <p>参见第 84 页的接线图。</p> | <p>4. 卸下四个螺钉（70d）和控制板（70c）。</p> |
|---------------------------------|--------------------------|--|---------------------------------|

Installation / 安装

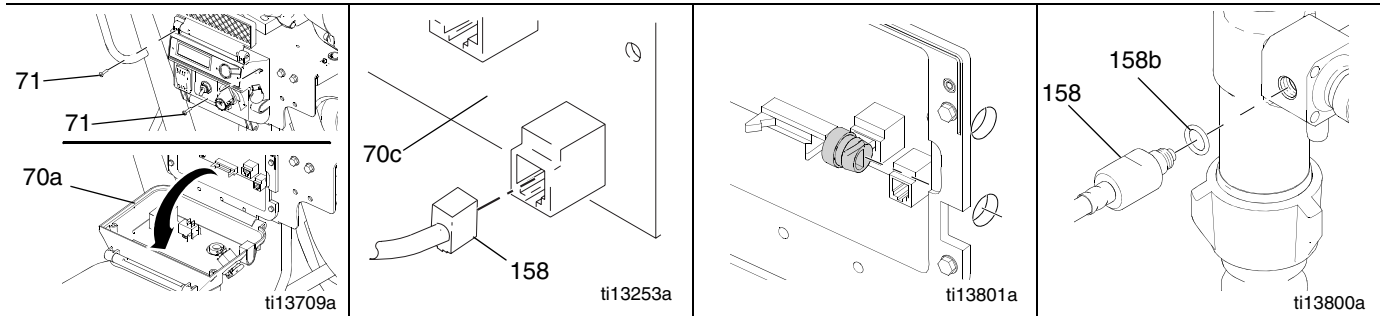


English				
1. Install control board (70c) with four screws (70d).	2. Connect engine wires to control board (70c).	3. Connect the following leads at control board (70c). <ul style="list-style-type: none"> Pump control (70p) Transducer (158) Pump switch (156) Pump ON/OFF switch (70j) Display connector (70g) Ground, and clutch wires See Wiring Diagram , page 84.	4. Install new strain relief bushings (70b).	5. Swing cover (70a) up and secure with two screws (71).

中文				
1. 用四个螺钉 (70d) 安装控制板 (70c)。	2. 将发动机接线连到控制板 (70c) 上。	3. 连接控制板 (70c) 上的下列连线。 <ul style="list-style-type: none"> 泵控制器 (70p) 传感器 (158) 泵开关 (156) 泵通 / 断开关 (70j) 显示窗的连接器 (70g) 地线和离合器接线 参见第 84 页的接线图。	4. 装上新的应力消除套管 (70b)。	5. 翻上盖子 (70a) 并用两个螺钉 (71) 固定。

Pressure Control Transducer / 压力控制传感器

Removal / 拆除



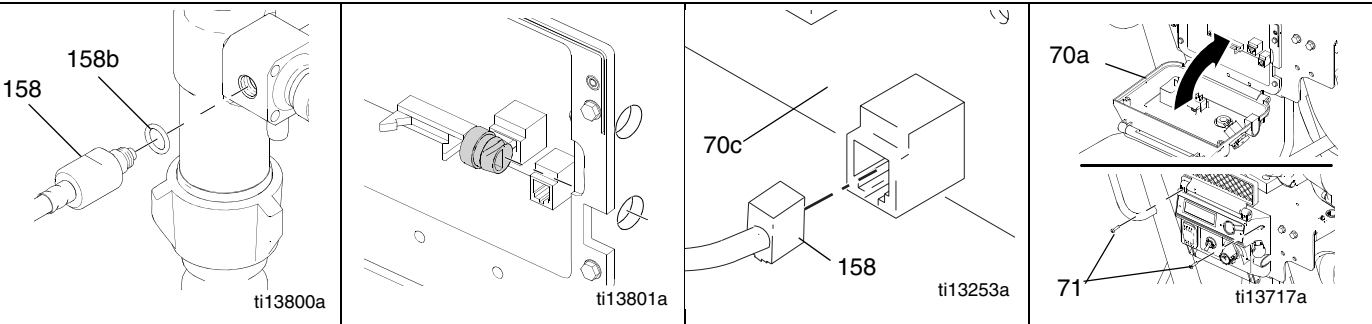
English

- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1. Remove two screws (71) and swing cover (70a) down. | 2. Disconnect transducer lead from control board (70c). | 3. Remove strain relief (70b) and pull transducer cable from the control box. Remove screws (182) and cover (184) to detach transducer from cart frame. | 4. Remove pressure control transducer (158) and o-ring (158b) from manifold. |
|---|---|---|--|

中文

- | | | | |
|---------------------------------|---------------------------|---|---|
| 1. 卸下两个螺钉 (71) 并翻下盖子 (70a)。 | 2. 断开控制板 (70c) 上的传感器引线。 | 3. 卸下应力消除套管 (70b) 并从控制盒中拉出传感器电缆。卸下螺钉 (182) 和盖子 (184)，从车架上松开传感器。 | 4. 从歧管上卸下压力控制传感器 (158) 和 O 形圈 (158b)。 |
|---------------------------------|---------------------------|---|---|

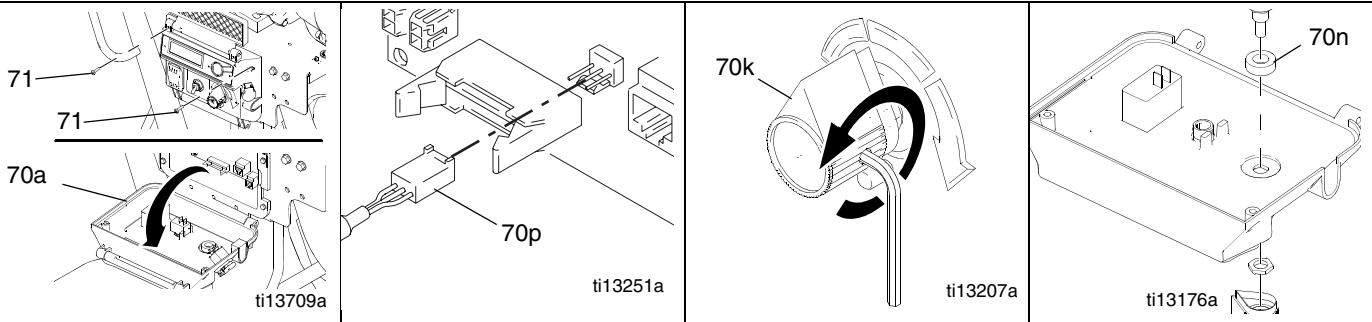
Installation / 安装



English			
1. Install o-ring (158b) and pressure control transducer (158) in manifold (72). Tighten securely.	2. Place end of transducer in slot of mount (183) and secure with cover (184) and screws (182). Route transducer cable through control box and secure with strain relief (70b).	3. Connect transducer lead to control board (70c).	4. Swing cover (70a) up and secure with two screws (71).
中文			
1. 将 O 形圈（ 158b ）和压力控制传感器（ 158 ）装到歧管（ 72 ）上。牢牢拧紧。	2. 将传感器的末端放入装配槽（ 183 ）内，然后用盖子（ 184 ）和螺钉（ 182 ）将其固定。将传感器电缆穿入控制盒，并用应力消除套管（ 70b ）固定。	3. 将传感器引线连接到控制板（ 70c ）上。	4. 翻上盖子（ 70a ）并用两个螺钉（ 71 ）固定。

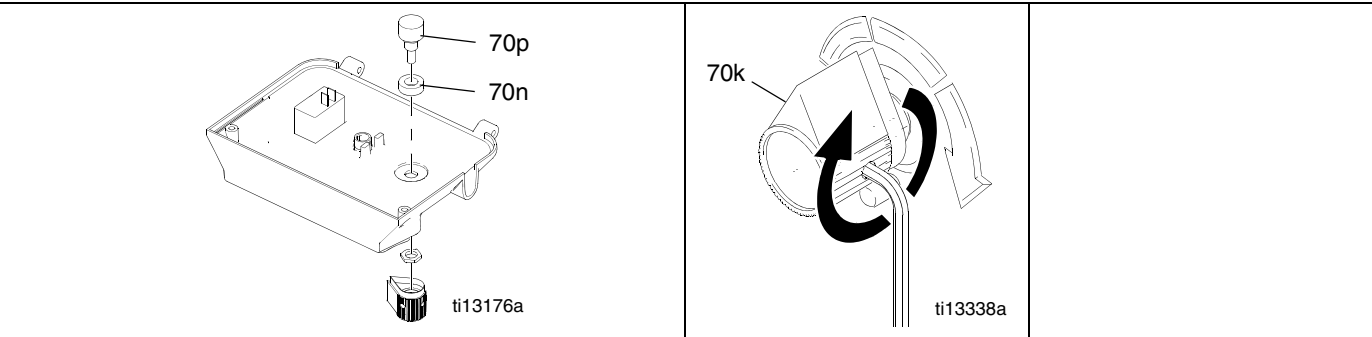
Pump Control / 泵控制器

Removal / 拆除



English			
1. Remove two screws (71) and swing cover (70a) down.	2. Disconnect pump control (70p) lead from control board (70c).	3. Loosen set screws on pump control knob (70k) and remove knob, shaft nut, lock washer and pump control (70p).	4. Remove shaft spacer (70n) from pump control.
中文			
1. 卸下两个螺钉（ 71 ）并翻下盖子（ 70a ）。	2. 断开控制板（ 70c ）上的泵控制器（ 70p ）引线。	3. 拧松泵控制器旋钮（ 70k ）上的固定螺钉，拆下旋钮、轴杆螺帽、防松垫圈和泵控制器（ 70p ）。	4. 从泵控制器上卸下轴杆垫片（ 70n ）。

Installation / 安装

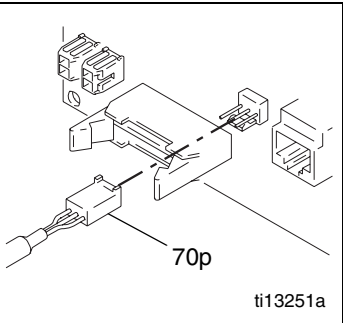
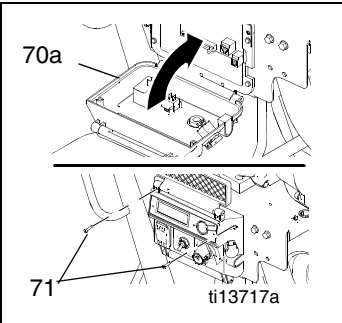


English

1. Install shaft spacer (70n) on pump control (70p).	2. Install pump control, shaft nut, lock washer, and pump control knob (70k).		
		a. Turn pump control shaft clockwise to internal stop. Assemble pump control knob to strike pin on cover (70a).	b. After adjustment of step a, tighten both set screws in knob 1/4 to 3/8 turn after contact with shaft.

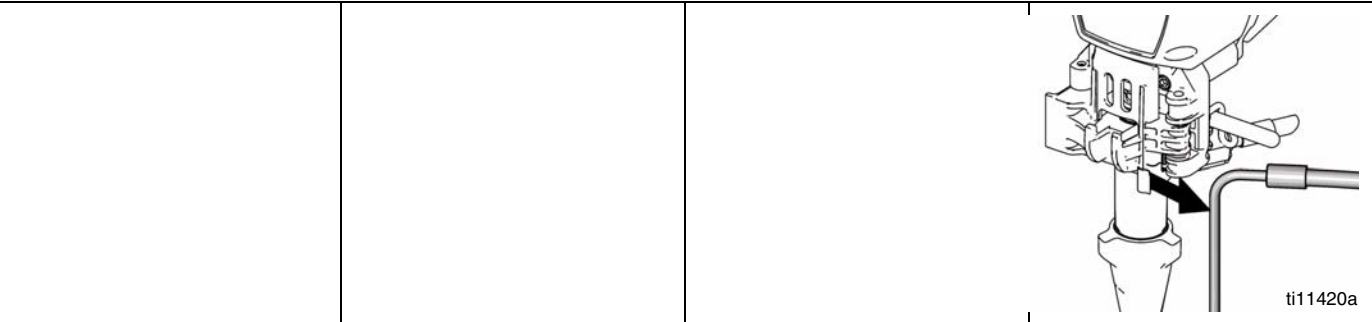
中文

1. 将轴杆垫片（ 70n ）装到泵控制器（ 70p ）上。	2. 安装泵控制器、轴杆螺帽、防松垫圈和泵控制器旋钮（ 70k ）。		
		a. 将泵控制器的轴杆顺时针旋转到内部的止动位置。把泵控制器旋钮装上，使其碰到盖子（ 70a ）的销针上。	b. 按步骤 a 调整之后，拧紧旋钮上的两个固定螺钉，在其触到轴杆之后再拧 1/4 — 3/8 转。

			
			
English			
3. Connect pump control lead to control board (70c).	4. Swing cover (70a) up and secure with two screws (71).		
中文			
3. 将泵控制器引线连接到控制板（70c）上。	4. 翻上盖子（70a）并用两个螺钉（71）固定。		

Displacement Pump / 活塞泵

Removal / 拆除

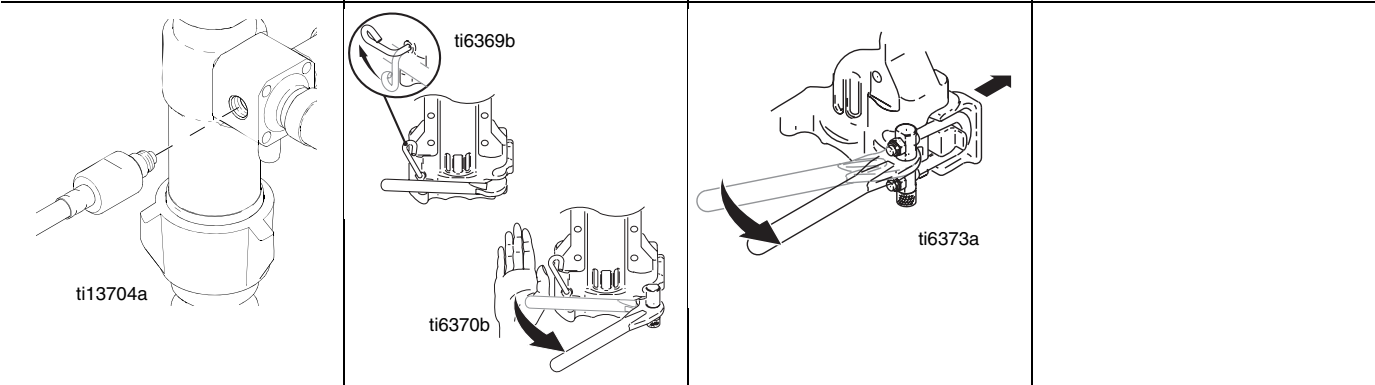


English

- | | | | |
|-------------------------|--|---|--|
| 1. Flush pump, page 25. | 2. Stop pump with piston rod in its lowest position. | 3. Perform Pressure Relief procedure, page 13. | 4. Top Coat Pump: Separate drain hose from sprayer. |
|-------------------------|--|---|--|

中文

- | | | | |
|----------------|------------------------|------------------------------|----------------------------|
| 1. 冲洗泵，第 25 页。 | 2. 当泵的活塞柱处于最低位置时，使泵停机。 | 3. 按照第 13 页的 泄压步骤 操作。 | 4. 面漆泵： 将回流管与喷涂机分开。 |
|----------------|------------------------|------------------------------|----------------------------|

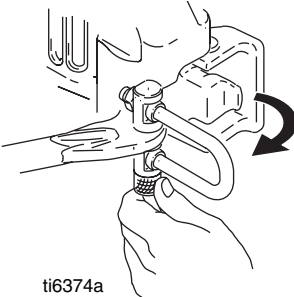
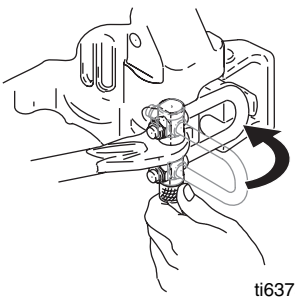


English

5. Disconnect transducer from pump manifold.	6. Raise latch lock and push latch open.	7. Ratchet open pump door	
		a. Ratchet pump door forward.	b. Twist latch u-bolt out of pump door recess.

中文

5. 从泵歧管上卸下传感器。	6. 提起插销的扣锁，然后推开插销。	7. 用棘齿机构打开泵门。	
		a. 用棘齿机构向前推动泵门。	b. 将插销的 U 形門从泵门的凹口处旋出。

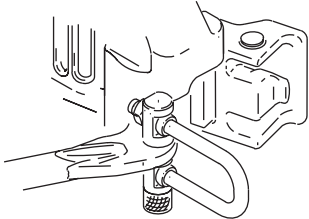
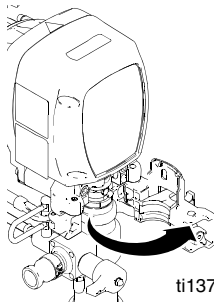
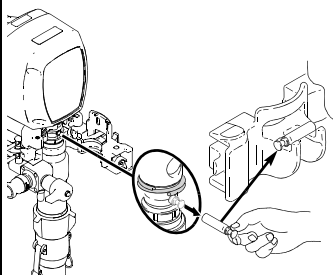
		 ti6374a	 ti6375a
--	--	---	--

English			
----------------	--	--	--

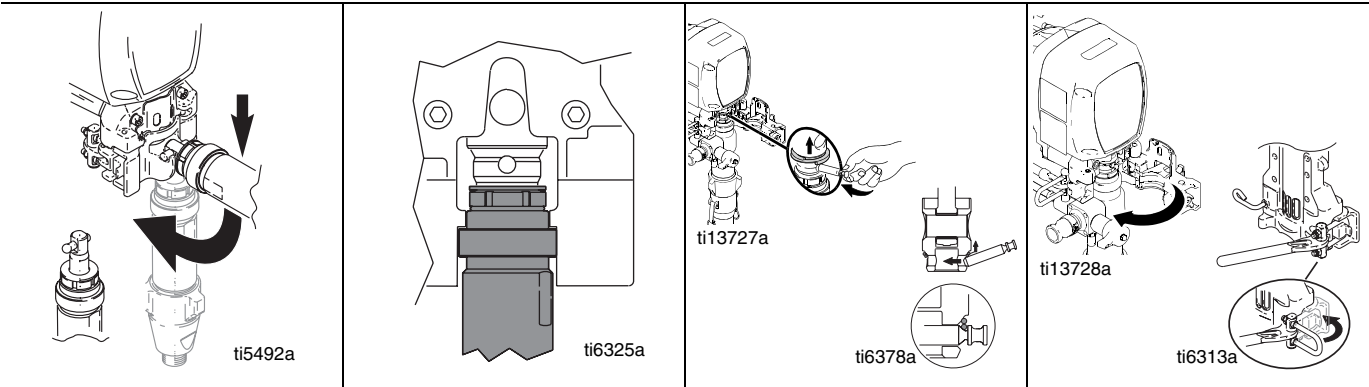
c. Place u-bolt on pump door outer edge.	d. If pump door is stuck, do steps e, f, and 8. Otherwise, go to step 9.	e. Twist latch u-bolt back from pump door outer edge.	f. Place u-bolt on pump door protrusion.
--	--	---	--

中文			
-----------	--	--	--

c. 把 U 形門放在泵门外沿。	d. 如果泵门卡住，执行步骤 e、f 和第 8 步。否则执行第 9 步。	e. 将插销的 U 形門从泵门外沿旋回。	f. 把 U 形門放在泵门的突起处。
------------------	--------------------------------------	----------------------	--------------------

 ti6377a	 ti13730a	 ti13726a	
English			
8. Ratchet pump door forward.	9. Open pump door.	10. Pull out pump pin and place in pin holder.	
中文			
8. 用棘齿机构向前推动泵门。	9. 打开泵门。	10. 将泵销针拉出并放在销针座内。	

Installation / 安装

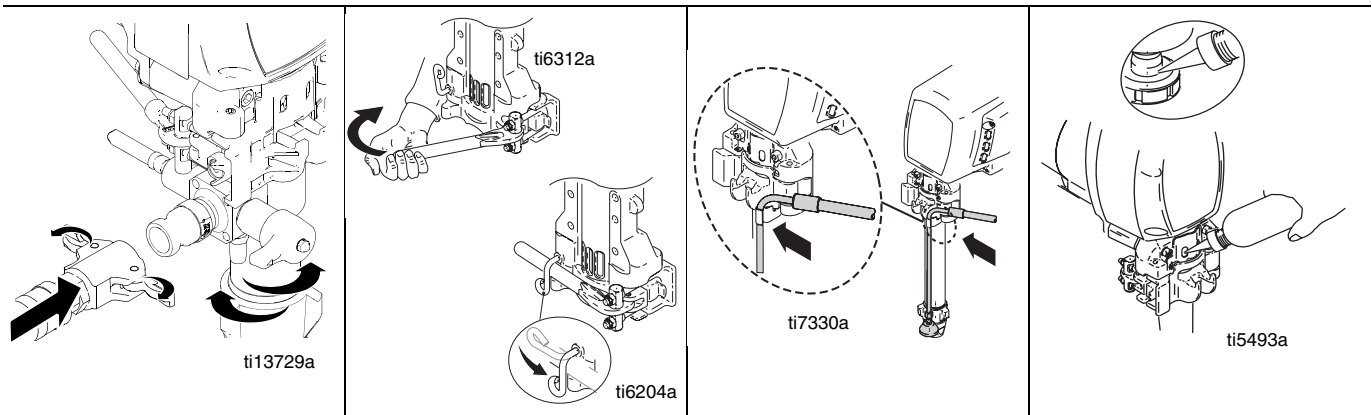


English

1. Adjust piston rod to proper length: Adjust piston rod with pin holder to pull out piston rod. Tap piston rod on hard surface to push in piston rod.	2. Push pump collar flush with bearing housing ledge to be able to close pump door.	3. Slide pump into connecting rod. Push pump pin until it is fully retained. NOTE: Pin will snap into position.	4. Close pump door and rotate latch into position. Do not tighten latch.
---	---	---	--

中文

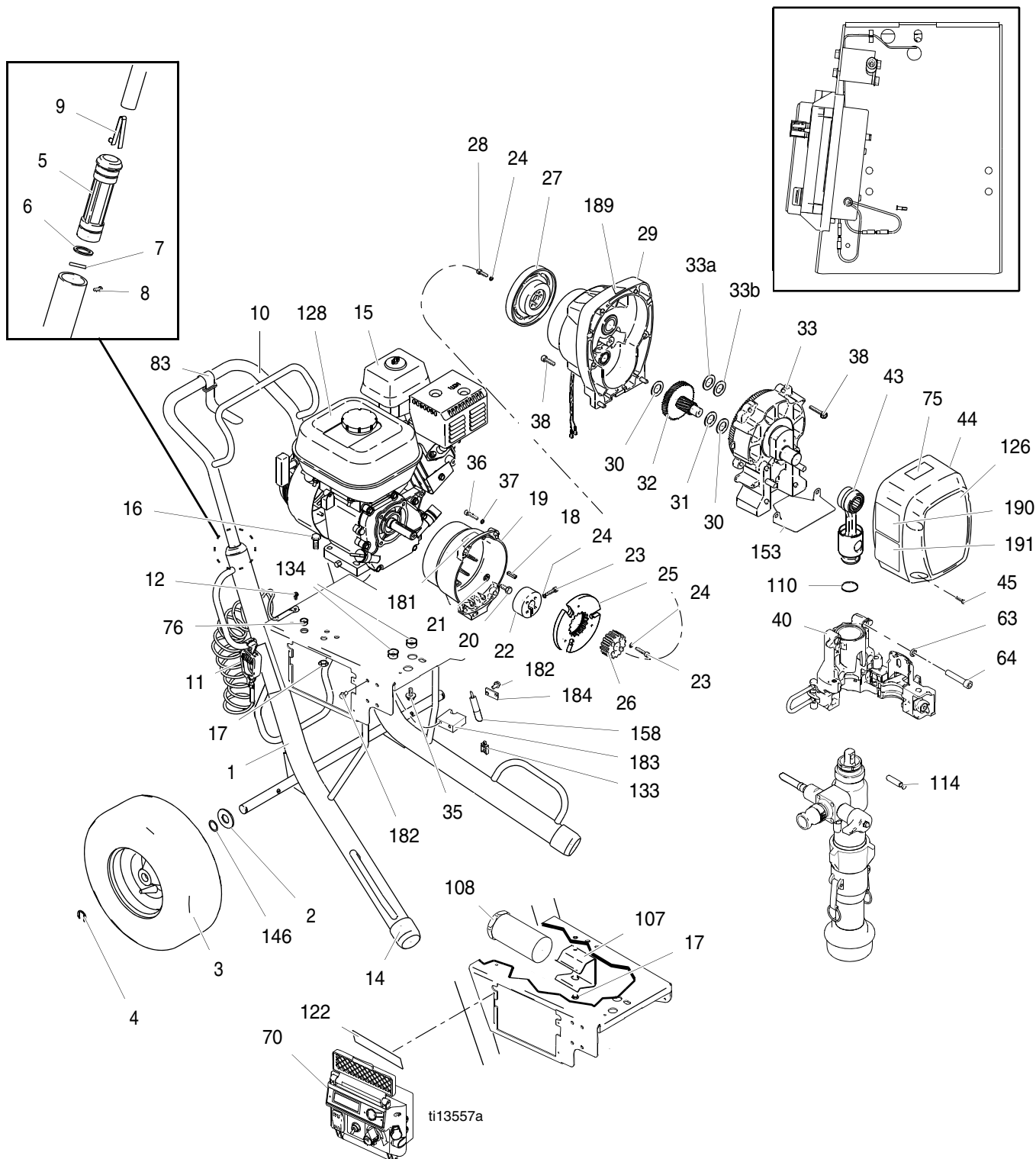
1. 调节活塞柱至正确长度： 通过销针座调节活塞柱，从而拉 出 活塞柱。在硬的表面上轻击活塞柱，将活塞柱推 入 。	2. 推动泵套筒，使与轴承套的凸出部齐平，以便能够关闭泵门。	3. 将泵滑入连杆内。推入泵销针直到完全固定。 注释： 销针将咬接到位。	4. 关闭泵门并将插销转动到位。不要拉紧插销。
--	--------------------------------	--	-------------------------



English			
<p>5. Rotate pump until transducer port is aligned directly to back of sprayer. Connect transducer and hand tighten securely.</p> <p>NOTE: Clean out ALL media and debris from transducer and transducer port before connecting transducer.</p>	<p>6. Tighten latch and rotate latch lock into locked position.</p>	<p>7. Top Coat Pump: Attach drain hose to sprayer.</p>	<p>8. Fill pump with Graco TSL until fluid flows onto top of seal.</p>
中文			
<p>5. 转动泵，直到传感器端口直接对准喷涂机的背后。连接传感器并用手牢固拧紧。</p> <p>注释：连接传感器之前要清除传感器上和传感器端口内的所有介质和污物。</p>	<p>6. 拉紧插销，并将插销的扣锁旋入锁定位置。</p>	<p>7. 面漆泵：将回流管装到喷涂机上。</p>	<p>8. 给泵注入 Graco 喉管密封液（TSL）直到液体流到密封件的顶部时为止。</p>

Parts / 零部件

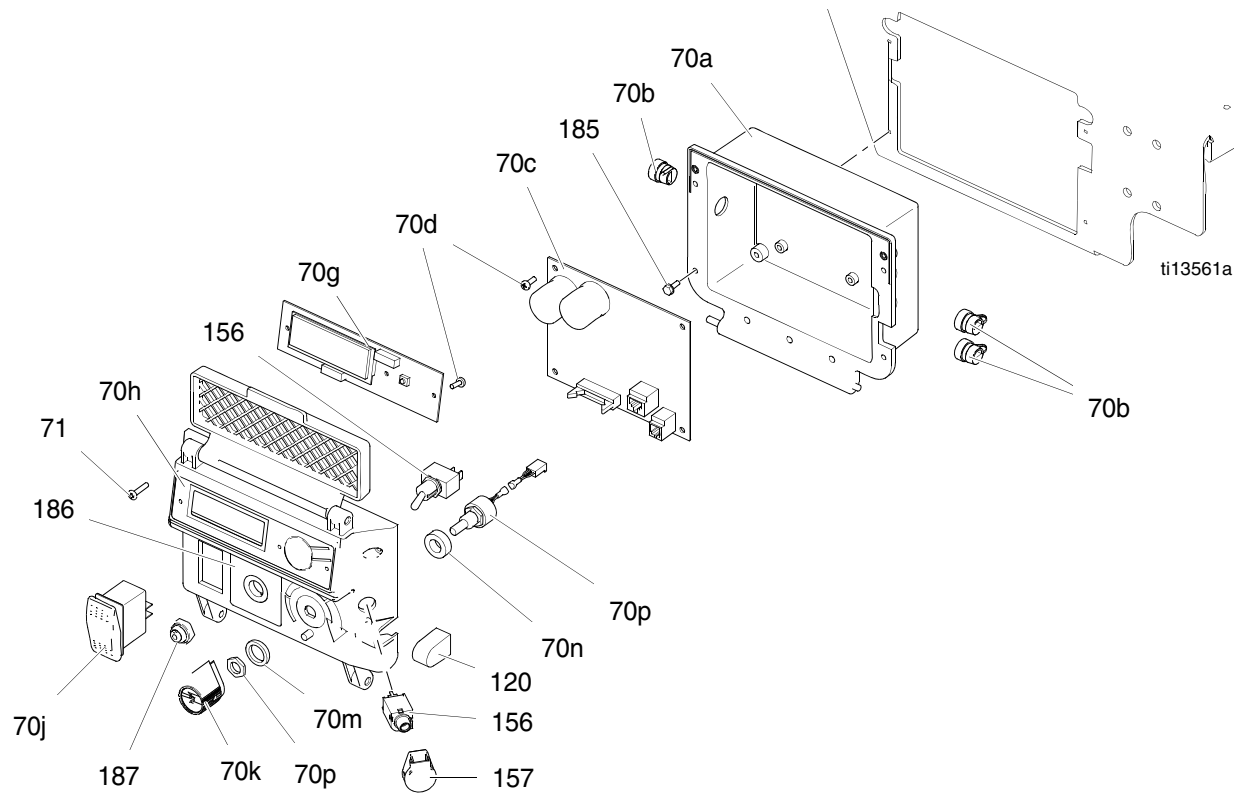
Model 257369 / 型号 257369



Parts List - Model 257369 / 零部件清单 — 257369 型

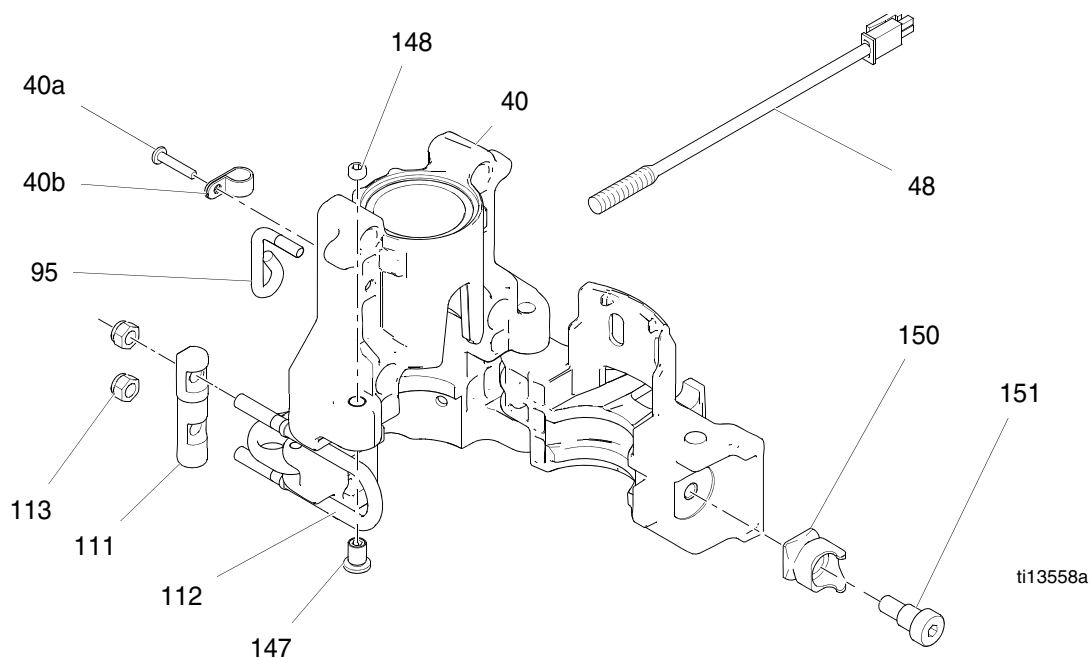
Ref.	Part	Description	Qty.	Ref.	Part	Description	Qty.
1	24A852	FRAME, cart, HTX 2030	1	146	116038	WASHER, wave spring	2
2	156306	WASHER, flat	2	153	15X174	SHIELD, cable	1
3	119509	WHEEL, pneumatic	2	158	24B560	TRANSDUCER, handtight, 5, 000	1
4	15E891	CLIP, retaining	2			psi	
5	187604	SLEEVE, cart	2	180	206994	FLUID, TSL, 8 OZ (not shown)	1
6	183350	WASHER	2	181	15Y118	LABEL, Made in the USA	1
7	108068	PIN, spring straight	2	182	113161	SCREW, flange, hex hd	4
8	108795	SCREW, mach, pnh	4	183	15Y139	BLOCK, mounting, transducer	1
9	112827	BUTTON, snap	2	184	15Y140	COVER, block, mounting	1
10	245245	HANDLE, cart	1	189▲	15K616	LABEL, caution	1
11	237686	WIRE, ground assembly w/ clamp	1	190▲	195813	LABEL, danger	1
12	112798	SCREW, thread forming, hex hd	1	191▲	195781	LABEL, warning	1
14	276974	CAP, leg	2				
15	116080	ENGINE, GAS, 6.5hp, Honda	1	▲ Replacement Danger and Warning labels, tags, and			
16	110837	SCREW, flange, hex	2	cards are available at no cost.			
17	110838	NUT, lock	2	▲ 可免费提供各种危险和警告的标牌、标签及卡片更换件。			
18	183401	KEY, parallel	1	† Included in Clutch Replacement Kit 241113.			
19	15E277	HOUSING, clutch, mach	1	† 包括在离合器更换配件包 241113 内。			
20	108842	SCREW, cap, hex hd	4				
21	100214	WASHER, lock	4				
22	193680	COLLAR, shaft	1				
23†	108803	SCREW, hex, socket head	6				
24†	105510	WASHER, lock, spring (hi-collar)	10				
25†		ARMATURE, clutch, 5 in.	1				
26†		HUB, armature	1				
27†		ROTOR, clutch, 5 in.	1				
28†	101682	SCREW, cap, sch	4				
29	287466	HOUSING, pinion	1				
30	114672	WASHER, thrust	2				
31	114699	WASHER, thrust	1				
32	287459	GEAR, combination	1				
33	287470	HOUSING, drive	1				
33a	116192	WASHER, steel	1				
33b	194173	WASHER, bronze	1				
35	112395	SCREW, cap, flng hd	1				
36	102962	SCREW, cap sch	4				
37	104008	WASHER, lock, spring	4				
38	15C753	SCREW, mach, hex wash hd	6				
40	24B528	HOUSING, bearing	1				
43	287473	ROD, connecting	1				
44	287520	COVER, front	1				
45	118444	SCREW, mach, slot hex wash hd	4				
63	112600	WASHER, lock	4				
64	112599	SCREW, cap, socket head	4				
75	15F584	LABEL, proconnect	1				
76	114678	BUSHING, strain relief	1				
83	114271	STRAP, retaining	1				
107	15E736	BRACKET, holder, manual	1				
108	119510	HOLDER, manual	1				
110	119677	SPRING, retaining	1				
114	15F097	PIN, pump	1				
122	15F755	LABEL, identification	1				
126	15X908	LABEL, identification	1				
128▲	194126	LABEL, warning	1				
133	114687	CLIP, retainer	1				
134	119569	BUSHING, strain relief	2				

Pressure Control Box / 压力控制箱



Ref.	Part	Description	Qty.
70	24B324	PRESSURE CONTROL BOX (includes all parts shown)	1
70a	24B574	BOX, control, modified	1
70b	119545	BUSHING, strain, relief	3
70c	257431	CONTROL, board	1
70d	117317	SCREW, plastite, pan head	7
70p	287693	POTENTIOMETR, assembly	1
70n	198650	SPACER, shaft	1
70j	116752	SWITCH, rocker	1
70k	116167	KNOB, pump control	1
70h	15E855	LABEL, SmartControl	1
70g	287515	DISPLAY, LCD	1
70m	15X746	GASKET	1
71	116585	SCREW, pan, cross, recess, sst	2
120	15X746	GASKET, control cover	1
156	122207	HARNESS, switch/jack	1
157	120761	COVER, jack	1
185	113160	SCREW, mach, slot, hex, wash	4
186	15Y262	LABEL, prime switch	1
187	195428	BOOT, toggle	1

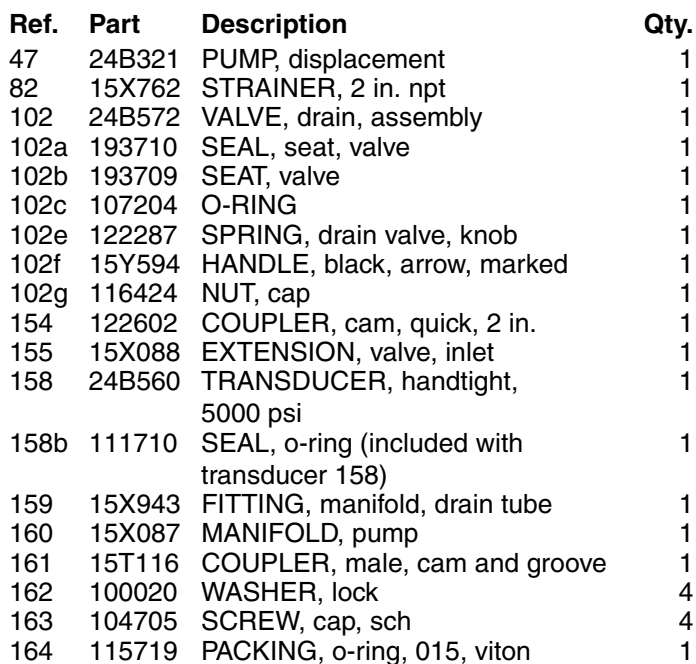
Bearing Housing / 轴承套



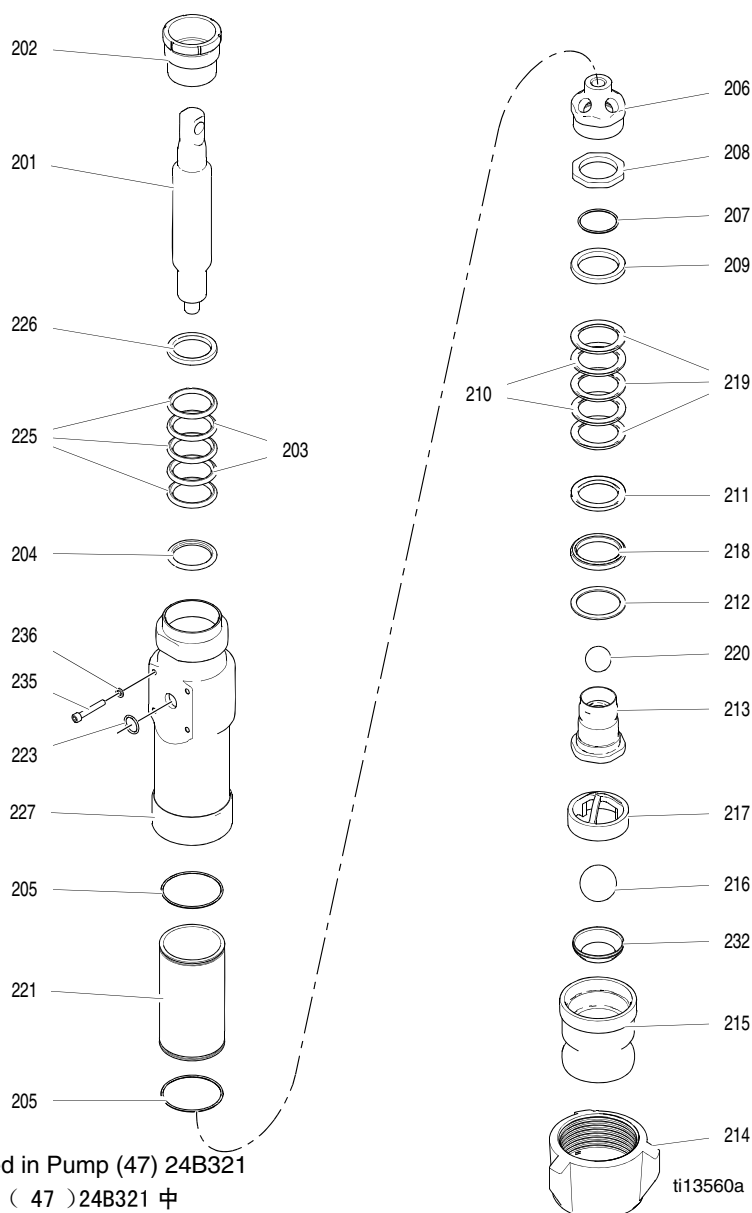
Ref.	Part	Description	Qty.
40	24B528	HOUSING, bearing	1
40a†	107251	SCREW, panhead	1
40b†	565361	CLAMP, cable	1
48†	24B325	KIT, sensor, pump	1
104†	15E625	PIN, housing, bearing	1
105†	15G890	LATCH, housing, bearing	1
106†	111040	NUT, lock, hex	2
141†	15F503	SCREW, set, socket hd	1
142†	15F498	SCREW, adjustment	1
163†	15F116	LATCH	1
165†	15G584	RECEIVER, latch	1
166†	116942	SCREW, shoulder, sch	1

† Included in Bearing Housing 40.

† 包括在轴承套 40 内。



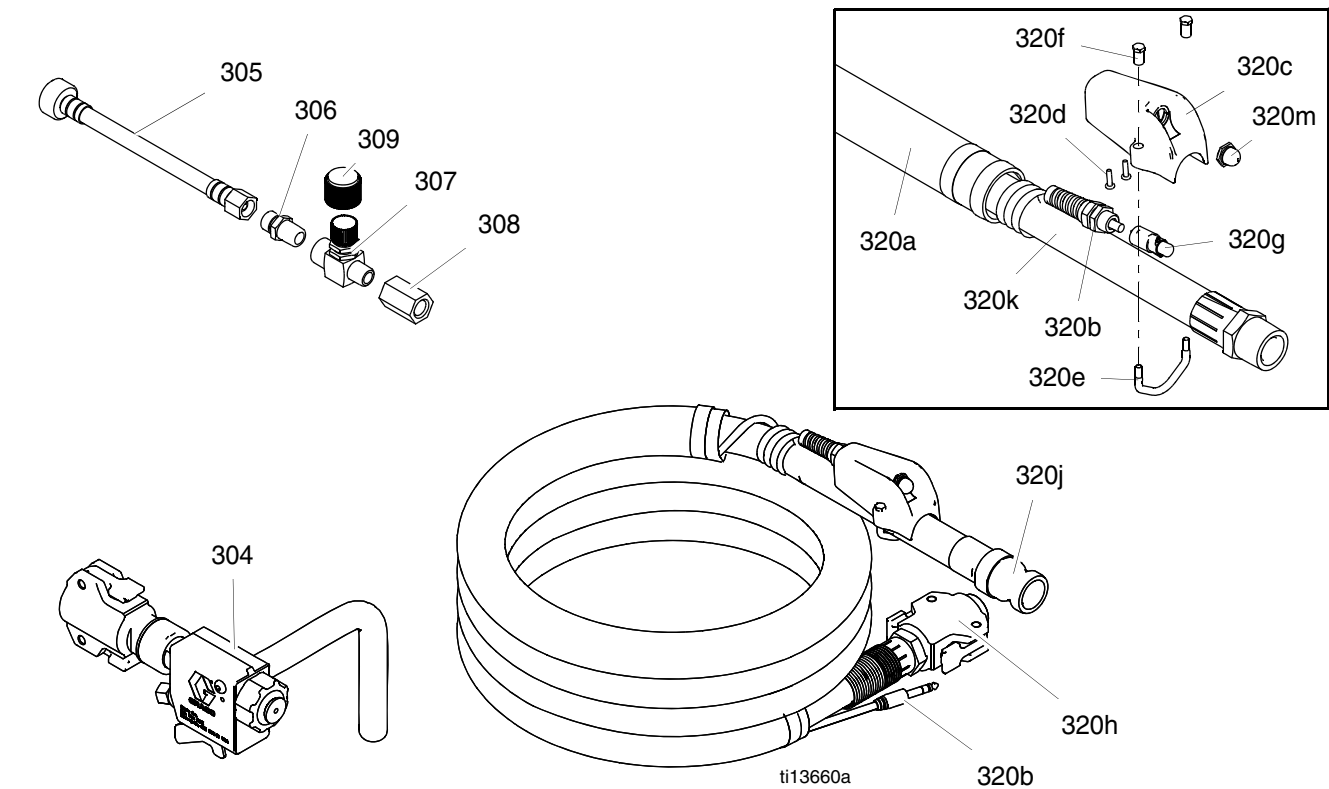
Base Coat Pump (Continued) / 底色漆泵 (续)



All parts shown are included in Pump (47) 24B321
所示的所有部件均包括在泵 (47) 24B321 中

Ref.	Part	Description	Qty.	Ref.	Part	Description	Qty.
201	15X090	PISTON ROD	1	217	187064	BALL GUIDE	1
202	187068	PACKING NUT	1	218	188558*	U-CUP SEAL, poly/fluoroelastomer	1
203	188560*	V-PACKING, poly	2	219	187072*	V-PACKING, poly	3
204	187939*	GLAND, male	1	220	102972*	BALL, piston, 0.875 in. ID	1
205	188557*	O-RING	2	221	187066	CYLINDER	1
206	187934	PISTON HOUSING	1	223	115719	SEAT, o-ring, manifold	1
207	188559*	O-RING fluoroelastomer	1	225	187071*	V-PACKING, poly	3
208	188434*	NUT	1	226	187070*	GLAND, female	1
209	188432*	GLAND, male	1	227	15X089	HOUSING, pump	1
210	188561*	V-PACKING, poly	2	232	235962	SEAL, foot valve	1
211	188433*	GLAND, female	1	235	104705	SCREW, sockethead	4
212	188627	BACKUP WASHER, nylon	1	236	100020	WASHER, lock	4
213	235165	PISTON SEAT	1	*These parts are also included in Repair Kit 235186, which can be purchased separately. * 这些部件也包括在可另行订购的修理配件包 235186 内。			
214	187929	LUG NUT	1				
215	235732	INTAKE HOUSING	1				
216	102973*	BALL, intake, 0.125 in. ID	1				

Texture Applicator and Hose / 纹理涂料喷涂器和软管

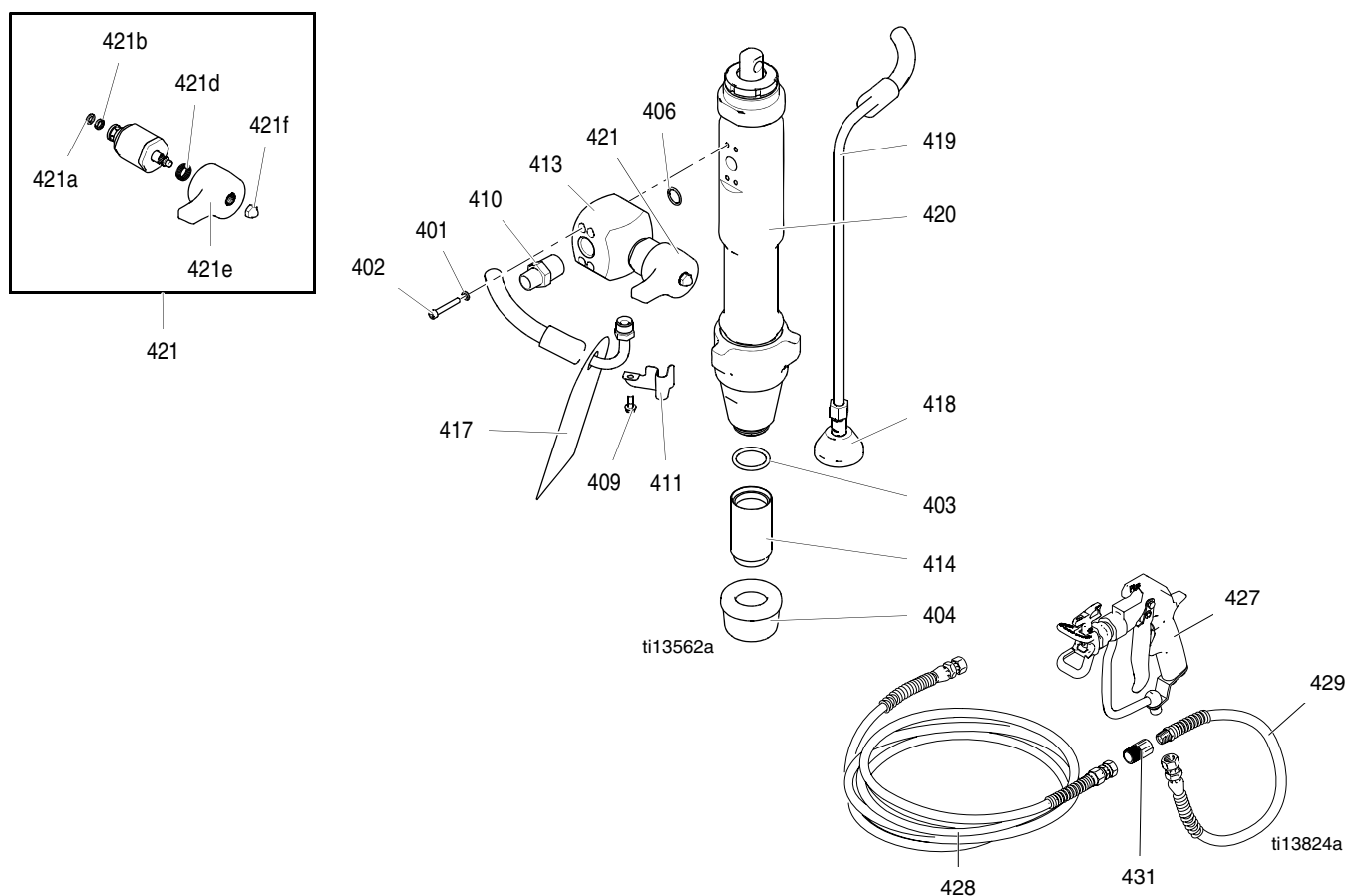


Ref.	Part	Description	Qty.
304	24B327	APPLICATOR, HTX (accessories) see manual 313537 / 313603	1
305	15U027	HOSE, air, coupled	1
306	162453	FITTING, 1/4 npsm x 1/4 npt	1
307	112779	VALVE, air, needle	1
308	113093	CONNECTOR, pipe	1
309	121591	KNOB, valve	1
320	24B300	HOSE, 50 ft., texture (includes 320a-320k)	1
320a	15X527	SLEEVE, hose, shield	1
320b	15W716	HARNESS, switch	1
320c†	24B559	HOUSING, switch	1
320d†	119236	SCREWS	2
320e†	15X865	U-BOLT	1
320f†	15X864	NUT, switch	2
320g	24B561	SWITCH, pump	1
320h	289874	COUPLER, female	1
320j	15T116	COUPLER, male	1
320k	15X539	HOSE, fluid, bare	1
320m†	122526	COVER, switch	1

† Included with switch 320g.

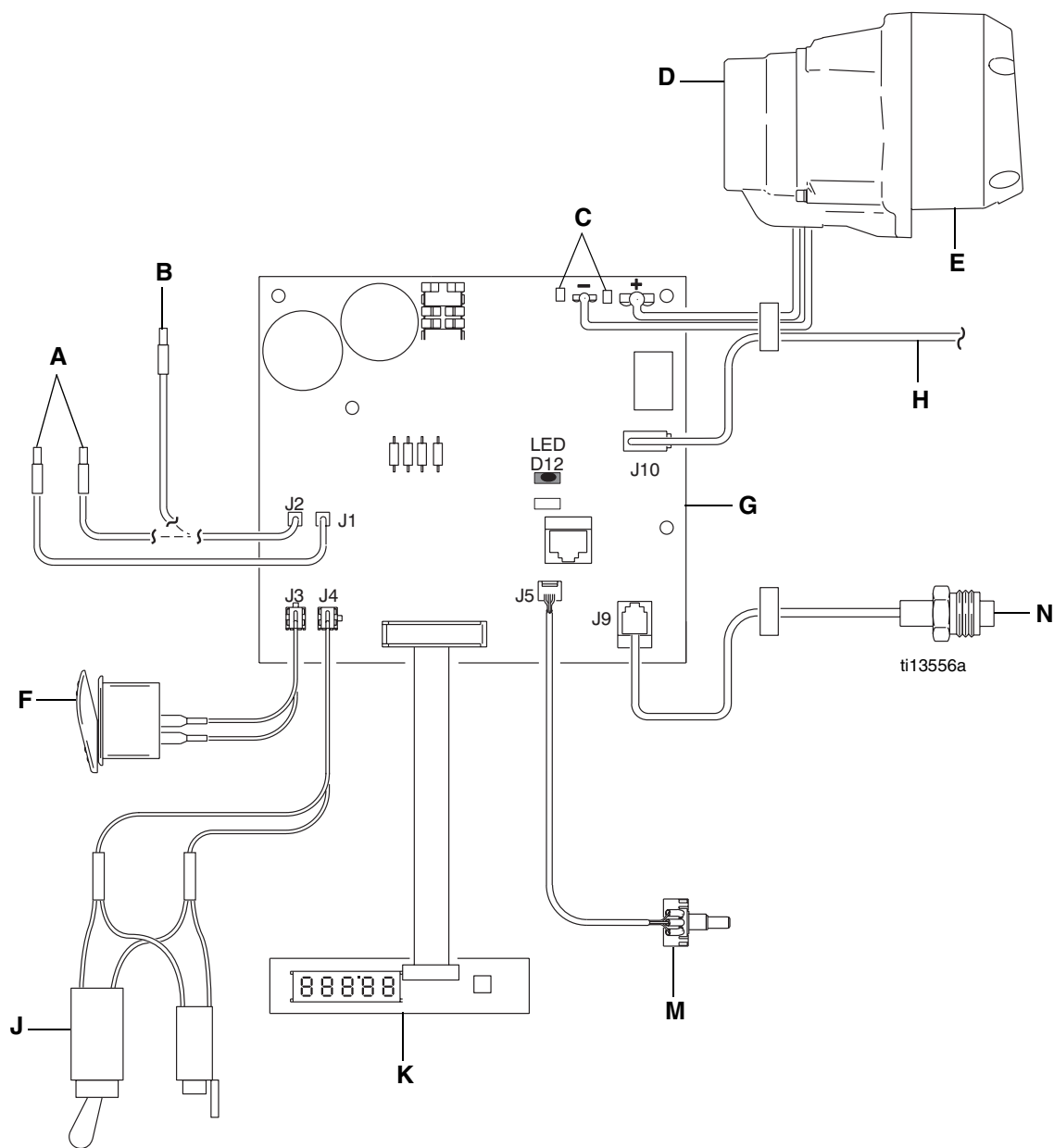
† 包括在开关 320g 内。

Top Coat Pump Kit 24B140 (Sold Separately) / 面漆泵配件包 24B140 (需另行订购)



Ref.	Part	Description	Qty.	Ref.	Part	Description	Qty.
401	100020	WASHER, lock	4	427	241705	TEXTURE SPRAY GUN (includes GHD527 Switch Tip and guard; see manual 308491 for parts)	1
402	104705	SCREW, cap, sch	4	428	240797	HOSE, grounded, nylon; 3/8 in. ID; cpld 3/8 npsm(fbe); 50 ft (15 m); spring guards both ends; 3300 psi (228 bar, 22.8 MPa)	1
403	108833	PACKING, o-ring	1	429	238358	HOSE, whip 1/4 in. x 3 ft	1
404	189920	STRAINER, (1-11 1/2 npsm)	1	431	159841	BUSHING, 3/8 x 1/4 in. x 3 ft	1
406	115719	PACKING, o-ring, 015, viton	1	432	LTX643	SWITCH TIP 643	1
409	118444	SCREW, mach, slot, hex wash hd	1	433	206994	FLUID, throat seal liquid, 8 oz. (not shown)	1
410	159239	FITTING, nipple, pip, rdcg	1	434▲	307765	MSDS, throat seal liquid (not shown)	1
411	15E975	CLIP, spring	1				
413	15X083	MANIFOLD, pump	1				
414	15X085	EXTENSION, valve, inlet	1				
417▲	195119	LABEL, warning	1				
418	241920	DEFLECTOR, threaded	1				
419	243993	HOSE, drain	1				
420	24B322	PUMP, displacement (see manual 310894)	1				
421	24B592	VALVE, drain (includes 421a - 421f) see manual 308961	1				
421a	193709	SEAT, valve	1				
421b	193710	SEAL, seat, valve	1				
421d	114708	SPRING, compression	1				
421e	15Y594	HANDLE, black	1				
421f	116424	NUT, cap	1				

Wiring Diagram / 接线图



	English	中文
A	To Engine	至发动机
B	To Ground	接地
C	Clutch Test Points	离合器测试点
D	Pinion	小齿轮
E	Drive	驱动
F	On/Off Switch	通 / 断开关

	English	中文
G	Control Board	控制板
H	Pump Sensor	泵传感器
J	Pump/Prime Switch	泵 / 填料开关
K	Display Board	显示板
M	Pump Control	泵控制器
N	Transducer	传感器

Technical Data

Honda GX 200 Engine:	
ANSI Power Rating @ 3600 rpm	6.5 Horsepower (4.8 kW)
Maximum Working Pressure:	
Base Coat Pump	1000 psi (69 bar, 6.9 MPa)
Top Coat Pump	3300 psi (228 bar, 22.8 MPa)
Noise Level:	
Sound Power	105 dBA per ISO 3744
Sound Pressure	96 dBA measured at 3.1 ft (1 m)
Maximum Delivery Rating:	
Base Coat Pump	3.0 gpm (11.36 liter/min)
Top Coat Pump	2.20 gpm (8.33 liter/min)
Maximum Tip Size:	
Base Coat Pump	1 gun with .071 in. tip or 10 mm Nozzle
Top Coat Pump	1 gun with 0.048 in. tip
	2 guns with 0.035 in. tip
	3 guns with 0.027 in. tip
	4 guns with 0.023 in. tip
Inlet Paint Strainer:	
Base Coat Pump	2 in. npsm, #4 or #5 mesh sst
Top Coat Pump	1 in. npsm, #8 mesh sst
Pump Inlet Size:	
Base Coat Pump	2 in. QD Camlock male coupler
Top Coat Pump	1 in. - 11.5 npsm
Fluid Outlet Size:	
Base Coat Pump	1 in. QD Camlock male coupler
Top Coat Pump	3/8 npsm
Wetted Parts:	
zinc-plated carbon steel, PTFE, nylon, polyurethane, UHMW, polyethylene, fluoroelastomer, acetal, leather, aluminum, tungsten carbide, nickel- and zinc-plated carbon steel, stainless steel, chrome plating	

Dimensions

Part	Weight lb (kg)	Height in. (cm)	Width in. (cm)	Length in. (cm)
HTX 2030 Sprayer	155 (70.5)	34.25 (87.0)	24.5 (62.2)	33.0 (83.8)
3/4 in. Hose	29 (13.2)	—	—	—
Applicator/Swivel	3 (1.3)	—	—	—

技术数据

本田（Honda）GX 200 发动机：	
ANSI 额定功率（在 3600 rpm 时）	6.5 马力（4.8 kW）
最大工作压力：	
底色漆泵	1000 psi（69 bar，6.9 MPa）
面漆泵	3300 psi（228 bar，22.8 MPa）
噪声水平：	
噪声功率	105 dBa（按照 ISO 3744 规定）
噪音压力	96 dBa（在距离设备 3.1 英尺（1 m）处测量）
最大额定供应量：	
底色漆泵	3.0 加仑 / 分钟（11.36 升 / 分钟）
面漆泵	2.20 加仑 / 分钟（8.33 升 / 分钟）
最大喷嘴尺寸：	
底色漆泵	1 个喷枪，配有 0.071 英寸喷嘴或 10 mm 喷嘴
面漆泵	1 个喷枪，配有 0.048 英寸喷嘴
	2 个喷枪，配有 0.035 英寸喷嘴
	3 个喷枪，配有 0.027 英寸喷嘴
	4 个喷枪，配有 0.023 英寸喷嘴
涂料入口过滤器	
底色漆泵	2 英寸，npsm，4 目 或 5 目，不锈钢
面漆泵	1 英寸，npsm，8 目，不锈钢
泵入口尺寸：	
底色漆泵	2 英寸 Camlock 快速阳接头
面漆泵	1 英寸 - 11.5 npsm
流体出口尺寸：	
底色漆泵	1 英寸 Camlock 快速阳接头
面漆泵	3/8 npsm
流体部件：	
镀锌碳钢、聚四氟乙烯（PTFE）、尼龙、聚氨酯、超高分子量聚乙烯、氟橡胶、乙缩醛、皮质、铝质、碳化钨、镀锌和镀镍碳钢、不锈钢、镀铬材料	

尺寸

Part	重量 磅（kg）	高度 英寸（cm）	宽度 英寸（cm）	长度 英寸（cm）
HTX 2030 喷涂机	155（70.5）	34.25（87.0）	24.5（62.2）	33.0（83.8）
3/4 英寸软管	29（13.2）	—	—	—
喷涂器 / 旋转接头	3（1.3）	—	—	—

[illegible]

Graco Standard Warranty / Graco 公司的标准担保书

Graco warrants all equipment referenced in this document which is manufactured by Graco and bearing its name to be free from defects in material and workmanship on the date of sale to the original purchaser for use. With the exception of any special, extended, or limited warranty published by Graco, Graco will, for a period of twelve months from the date of sale, repair or replace any part of the equipment determined by Graco to be defective. This warranty applies only when the equipment is installed, operated and maintained in accordance with Graco's written recommendations.

This warranty does not cover, and Graco shall not be liable for general wear and tear, or any malfunction, damage or wear caused by faulty installation, misapplication, abrasion, corrosion, inadequate or improper maintenance, negligence, accident, tampering, or substitution of non-Graco component parts. Nor shall Graco be liable for malfunction, damage or wear caused by the incompatibility of Graco equipment with structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco, or the improper design, manufacture, installation, operation or maintenance of structures, accessories, equipment or materials not supplied by Graco.

This warranty is conditioned upon the prepaid return of the equipment claimed to be defective to an authorized Graco distributor for verification of the claimed defect. If the claimed defect is verified, Graco will repair or replace free of charge any defective parts. The equipment will be returned to the original purchaser transportation prepaid. If inspection of the equipment does not disclose any defect in material or workmanship, repairs will be made at a reasonable charge, which charges may include the costs of parts, labor, and transportation.

THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE, AND IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR WARRANTY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Graco's sole obligation and buyer's sole remedy for any breach of warranty shall be as set forth above. The buyer agrees that no other remedy (including, but not limited to, incidental or consequential damages for lost profits, lost sales, injury to person or property, or any other incidental or consequential loss) shall be available. Any action for breach of warranty must be brought within two (2) years of the date of sale.

GRACO MAKES NO WARRANTY, AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IN CONNECTION WITH ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY GRACO. These items sold, but not manufactured by Graco (such as electric motors, switches, hose, etc.), are subject to the warranty, if any, of their manufacturer. Graco will provide purchaser with reasonable assistance in making any claim for breach of these warranties.

In no event will Graco be liable for indirect, incidental, special or consequential damages resulting from Graco supplying equipment hereunder, or the furnishing, performance, or use of any products or other goods sold hereto, whether due to a breach of contract, breach of warranty, the negligence of Graco, or otherwise.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

TO PLACE AN ORDER, contact your Graco distributor, or call 1-800-690-2894 to identify the nearest distributor.

All written and visual data contained in this document reflects the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.

This manual contains: English, Chinese

mm 313483

Graco Headquarters: Minneapolis

International Offices: Belgium, Korea, China, Japan

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441

<http://www.graco.com>